

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 2
(лютий)

Київ 2012

УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ
Інформаційно-бібліографічний бюлетень

Головний редактор

О. С. Онищенко, академік НАН України

Редакційна колегія

В. М. Удовик (заступник головного редактора),
О. П. Бодак, Л. М. Галаган, А. В. Матвійчук

Реферативні та бібліографічні матеріали підготували

О. П. Бодак, О. І. Макарова, С. М. Польовик,
Т. І. Третяк, А. Г. Федорчук

Заснований у 2011 році
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна
Тел. (044) 525-54-70
E-mail: fpri@nbuv.org.ua

Передрук – тільки з дозволу редакції

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА	4
ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА	5
ВЕРХОВНА РАДА	5
КАБІНЕТ МІНІСТРІВ	6
ВИБОРИ ДО ВР	6
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА	7
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ	16
УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ	16
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА	18
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ	20
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА	21
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ	28
НАТО	29
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ	29
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО	37
ВІЗОВИЙ РЕЖИМ	41
ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ	42
УКРАЇНСЬКА ДІАСПОРА	43
РЕФОРМИ	45
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА	45
ЕКОНОМІКА	45
ПРИВАТИЗАЦІЯ	48
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО	48
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ	49
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС	57
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА	58
БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ	59
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ	61
ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я	61
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА	62
СУСПІЛЬСТВО	63
ІСТОРІЯ	63
КУЛЬТУРА ТА НАУКА	64
РЕЛІГІЯ	66
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ	68
ЄВРО-2012	69
СПОРТ	71
ТУРИЗМ	75
ІМІДЖ КРАЇНИ	76
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ	77
ІНФОРМАЦІЯ	83
ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	84

ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у лютому 2012 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному *порядку*. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані з перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В.І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

ІНСТИТУТ ПРЕЗИДЕНТСТВА

Апеляційний суд Києва підтвердив рішення Печерського районного суду про незаконність порушення кримінальної справи проти другого Президента України Леоніда Кучми. Однак за день до рішення Апеляційного суду заступник генерального прокурора України Ренат Кузьмін заявив, що Генпрокуратура не припинить переслідування Кучми і буде знову порушувати кримінальну справу. Закрита судом справа була відкрита з процесуальними порушеннями, тому нова буде відкрита в точній відповідності до процесуальних норм.

Райхель, Юрій. Дело Кучмы продолжается / Ю. Райхель // Зеркало. – Баку, 08.02.2012.

ВЕРХОВНА РАДА

Депутати від опозиційної фракції заблокували трибуну і президію парламенту, вимагаючи розглянути проект постанови про план виконання резолюції Парламентської Асамблеї Ради Європи (ПАРЄ), а також щоб не допустити прийняття в першому читанні урядового законопроекту, який передбачає можливість передачі в оренду української газотранспортної системи.

Часть депутатов Верховной Рады требует встречи с Президентом Украины // Российская газета. – М., 24.02.2012.

Верховна Рада України прийняла за основу новий Кримінально-процесуальний кодекс, внесений Президентом України Віктором Януковичем 12 січня нинішнього року. На засіданні також було прийняте рішення створити робочу групу для підготовки КПК до другого читання, до складу якої увійдуть представники президента, Верховної Ради, експерти від судової системи.

Парламент Украины принял в первом чтении УПК, предусматривающий суд присяжных и домашний арест // Жэньминь жибао. – Пекин, 10.02.2012.

Парламент України знову відмовився вилучити з Кримінального кодексу статтю, за якою засуджено экс-прем'єра,

лідера опозиційної партії „Батьківщина” Юлію Тимошенко. Відповідний проект закону підтримали 150 депутатів при необхідному мінімумі 226 голосів. Проти прийняття даного документа виступили Партія регіонів, комуністи і Народна партія.

Рада отклонила законопроект о декриминализации статьи Тимошенко // Российская газета. – М., 08.02.2012;

Депутаты отклонили законопроект о декриминализации статьи Тимошенко // Известия. – М., 08.02.2012;

Рада отклонила законопроект о декриминализации статьи Тимошенко // День за днем. – Таллинн, 08.02.2012.

Президент України Віктор Янукович змушений був виголюшувати промову на відкритті десятої сесії Верховної Ради під вигуки „Ганьба!”. Президент закликав опозиційні фракції повернутися до нормальної роботи в парламенті. Глава держави попередив, що з економічної точки зору 2012 рік для України буде дуже непростим. Згадав він і про Податковий кодекс України та зажадав від податківців та інших контролюючих органів припинити тиск на український бізнес.

Опять майдан? // Час. – Рига, 08.02.2012.

КАБІНЕТ МІНІСТРІВ

Кабінет Міністрів України схвалив законопроект щодо введення біометричних закордонних паспортів і направив його на розгляд парламенту. Про це вчора повідомив міністр юстиції Олександр Лавринович.

Правительство Украины одобрило законопроект о биометрических паспортах // Жэньминь жибао. – Пекин, 16.02.2012.

ВИБОРИ ДО ВР

Осінні парламентські вибори в Україні пройнуть не за партійною, а за мажоритарно-пропорційною системою. Але незалежно від цього росіянам знову не буде за кого голосувати. Партії регіонів вони більше не вірять, а загальнонаціональної „російської” партії, незважаючи на величезний запит, в Україні за 20 років не з’явилося. Регіонали намагаються відокремити „російське питання” від бренду ПР і

створити нову „російську” партію. Очолити її може міністр освіти Дмитро Табачник, якого нині посилено розкручують.

Стешенко, Анна. Беспартийные русские / А. Стешенко // РОСБАЛТ. – С.Пб., 22.02.2012.

Близько 10 опозиційних партій підписали угоду про об'єднання, відмовившись від взаємної конкуренції у передвиборчій боротьбі. Однак поки що об'єднання носить декоративний характер, зазначають експерти.

Ивженко, Татьяна. Политический крюк Виталия Кличко : В Украине де-факто стартовала предвыборная гонка / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 08.02.2012.

ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Печерський районний суд Києва визнав екс-міністра МВС України Юрія Луценка винним у зловживанні владою, перевищенні посадових повноважень і привласненні бюджетних коштів у змові з його колишнім водієм Леонідом Приступлюком.

Экс-глава МВД Украины признан виновным в присвоении бюджетных средств // Российская газета. – М., 27.02.2012;

В Киеве выносят приговор экс-главе МВД Украины // Известия. – М., 27.02.2012.

В Україні відновлено розслідування кримінальної справи щодо причин загибелі лідера „Народного Руху” Вячеслава Чорновола. За офіційною версією, він загинув під час автокатастрофи в 1999 р. Його син стверджує, що аварію підлаштували, батько в ній вижив, але його доби́ли кастетом.

Соколовская, Янина. Вячеслава Чорновола, выжившего после ДТП, доби́ли кастетом / Я. Соколовская // Известия. – М., 27.02.2012.

Президент України Віктор Янукович готовий помилувати екс-прем'єра Юлію Тимошенко. Про це він заявив в інтерв'ю українським телеканалам. Глава держави уточнив, що вступить у гру тільки після завершення всіх судових процесів і лише в разі особистого звернення Тимошенко з проханням про помилування.

Тимошенко получила предложение с подвохом : Президент Украины готов помиловать своего главного политического конкурента // Независимая газета. – М., 27.02.2012;

Соколовская, Янина. Янукович может помиловать Тимошенко в случае ее покаяния / Я. Соколовская // Известия. – М., 26.02.2012;

Забродина, Екатерина. Дело Юлии Тимошенко может быть пересмотрено / Е. Забродина // Российская газета. – М., 25.02.2012;

Юлия Тимошенко может быть помилована // День за днем. – Таллинн, 25.02.2012.

Карна справа экс-прем'єра України Юлії Тимошенко може бути переглянута після прийняття у другому читанні Кримінально-процесуального кодексу, заявив український Президент Віктор Янукович в телевізійному інтерв'ю.

Янукович не исключил возможности пересмотра дела Тимошенко // Известия. – М., 24.02.2012.

Лідер партії „Батьківщина” экс-прем'єр України Юлія Тимошенко, яка відбуває покарання у виправній колонії, написала листа землякам-однопартійцям, який було зачитано на обласній звітно-виборній конференції „Батьківщини” 24 лютого в Дніпропетровську. „Війна за сильну і справедливу Україну не закінчилася. Запевняю вас, що мене не зламати, вірю, що й вас не здолати. Я хочу, щоб ви знали, що я пройду через будь-які випробування, через будь-які тортури чи знущання. Але я не здамся і не зламаюся”, – йдеться в листі.

Тимошенко отправила из заключения письмо однопартийцам // Российская газета. – М., 24.02.2012.

Комісар Ради Європи з прав людини Томас Хаммарберг не бачить перешкод для участі экс-прем'єра Юлії Тимошенко у парламентських виборах в Україні восени 2012 р. Про це комісар заявив в інтерв'ю газеті «Коммерсант-Україна».

Комиссар СЕ не видит препятствий для участия Тимошенко в выборах на Украине // Ведомости. – М., 23.02.2012.

Після медичного обстеження экс-прем'єра України Юлії Тимошенко у в'язниці німецькі лікарі підтвердили, що вона тяжко хвора і страждає від грижі, і надали українським лі-

карям рекомендації щодо лікування.

Confirman que Julia Timoshenko está gravemente enferma = [Підтвердилось, що Юлія Тимошенко тяжко хвора] // *El Universal*. – Caracas, 22.02.2012;

Olearchyk, Roman. Doctor confirms Tymoshenko is ill in jail = [Лікарі стверджують, що Тимошенко погано у в'язниці] / R. Olearchyk // *Financial Times*. – London, 22.02.2012;

Marson, James. Ukraine, West Split on Health of Tymoshenko = [Україна і Захід розділені здоров'ям Тимошенко] / J. Marson // *The Wall Street Journal*. – New York, 20.02.2012.

В Україні Юлію Тимошенко, яка перебуває в місцях позбавлення волі, піддають тортурам. Про це заявила чеський член Європейського парламенту після візиту до в'язниці в складі міжнародної комісії.

Czech MEP says Tymoshenko „abused, tormented” = [Представник Чехії у Європарламенті говорить про те, що Тимошенко піддають тортурам] // *Daily Nation*. – Nairobi, 21.02.2012.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко заявила про небажання дотримуватися режиму колонії, де вона відбуває покарання, і не хоче брати участь у трудовій діяльності. Державна пенітенціарна служба України 9 лютого Юлія Тимошенко звернулася із заявою до начальника Качанівської виправної колонії. У документі вона констатує своє небажання „дотримуватися встановленого у виправній колонії режиму, в тому числі в частині виходу на перевірку, участі у трудовій та виховній діяльності, культурних заходах колонії”. Таким чином відомство спростувало слова адвоката Сергія Власенка. Захисник заявив напередодні, що Тимошенко не відмовлялася від трудової діяльності в колонії.

Тимошенко отказывается работать в колонии // *Коммерсантъ*. – М., 20.02.2012. – № 30;

Юлия Тимошенко отказывается работать в колонии // *Известия*. – М., 20.02.2012.

Захисник екс-прем'єра України Юлії Тимошенко Сергій Власенко отримав письмовий дозвіл своєї підзахисної на оприлюднення висновків іноземних медиків, що обстежили

її на поточному тижні. Власенко зазначив, що оприлюднить діагноз Тимошенко тільки в тому випадку, якщо Міністерство охорони здоров'я України буде і далі поширювати завідомо неправдиву інформацію про стан її здоров'я.

Тимошенко разрешила обнародовать свой диагноз // Российская газета. – М., 17.02.2012.

Вищий спеціалізований суд з розгляду цивільних і кримінальних справ готується до розгляду касації на вирок Тимошенко. Адвокати уточнили, що суд має право скасувати вирок. Якщо цього не відбудеться, Тимошенко буде чекати вердикту Європейського суду з прав людини, який раніше погодився прийняти справу Тимошенко до розгляду в першочерговому порядку.

Ивженко, Татьяна. Из тюрьмы – на выборы : Юлию Тимошенко может освободить Страсбургский суд / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 17.02.2012.

Вердикт Печерського суду, що засудив екс-прем'єра Юлію Тимошенко до семирічного терміну ув'язнення, розгляне українська касаційна інстанція. Це відбудеться всупереч заявам, що прозвучали від засудженої та її адвокатів, які наполягали на розгляді «справи Тимошенко» виключно Європейським судом з прав людини.

Дульман, Павел. Дело экс-премьера вернется в суд / П. Дульман // Российская газета. – М., 16.02.2012.

Київський суд оголосить вирок екс-міністру внутрішніх справ України Юрію Луценку 27 лютого. У своєму останньому виступі на суді 16 лютого Луценко закликав громадян України взяти участь в майбутніх парламентських виборах і здійснювати контроль над ходом голосування.

Приговор экс-главы МВД Украины Юрию Луценко будет оглашен 27 февраля // Российская газета. – М., 16.02.2012.

Лікарі з Німеччини завершили медичне обстеження стану здоров'я екс-прем'єра України Юлії Тимошенко і покинули країну, залишивши висновки в запечатаному конверті. Лікарі з Канади за сприяння Генпрокуратури України про-

довжують обстеження, заявив начальник прес-служби Генеральної прокуратури України Юрій Бойченко 15 лютого.

Канадские медики продолжают обследование экс-премьера Украины Ю. Тимошенко // Жэньминь жибао. – Пекин, 16.02.2012.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко відмовилася від лабораторного аналізу крові під час обстеження німецькими фахівцями. Медики з Німеччини покинули харківську колонію 15 лютого. За даними пенітенціарної служби, екс-прем'єр уже знає результати обстеження і дала згоду на те, щоб з листом ознайомилися інші члени міжнародної комісії. Голова комісії, заступник міністра охорони здоров'я України Раїса Моїсеєнко заявила, що попередні висновки німецьких фахівців схожі на ті, які раніше зробили українські медики.

Тимошенко отказалась сдавать свою кровь немцам // День за днем. – Таллинн, 16.02.2012;

Рекомендации немецких врачей Тимошенко совпадают с рекомендациями Минздрава Украины // Ведомости. – М., 16.02.2012;

Немецкие врачи осмотрели Тимошенко // Известия. – М., 15.02.2012.

Прокурор Печерського районного суду Києва на судових дебатах попросив призначити колишньому міністру внутрішніх справ України Юрію Луценку покарання у вигляді 4,5 років з повною конфіскацією майна, а також стягнути штраф в 293 тис. грн. Луценка звинувачують у незаконному оформленні на роботу в МВС свого особистого водія, в порушеннях, пов'язаних з наданням йому квартири і нарахуванням пенсії. Крім того, йому інкримінують надмірно пишне святкування Дня міліції.

Соколовская, Янина. Юрий Луценко занял очередь за Тимошенко / Я. Соколовская // Известия. – М., 15.02.2012;

Гособвинение просит для экс-главы МВД Украины 4,5 года тюрьмы // Российская газета. – М., 14.02.2012;

Prosecutor seeks jail for Tymoshenko ally = [Прокурор має намір ув'язнити союзника Тимошенко] / Reuters // Financial Times. – London, 14.02.2012;

Обвинение просит 4,5 года тюрьмы для бывшего министра иностранных дел Украины // Ведомости. – М., 14.02.2012.

Іноземна медкомісія в присутності українських фахівців, які також входять в міжнародну медичну групу, більше п'яти годин проводила діагностичне обстеження Юлії Тимошенко. Екс-прем'єр спочатку відмовилася від українських фахівців, але пізніше дала письмову згоду на їх участь в комісії.

Юлия Тимошенко прошла первичный медосмотр // Российская газета. – М., 15.02.2012.

Німецькі та канадські фахівці прибули до України для медичного обстеження екс-прем'єра України Юлії Тимошенко, повідомив відділ зв'язків зі ЗМІ Генеральної прокуратури України.

Western doctors check on Tymoshenko's health = [Західні лікарі перевіряють здоров'я Тимошенко] // Daily Nation. – Nairobi, 14.02.2012;

Немецкие и канадские врачи прибыли в Украину для обследования Ю. Тимошенко // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.02.2012.

Учора екс-прем'єра України Юлію Тимошенко мали оглянути представники міжнародного лікарського консилиуму. Фахівці з Німеччини та Канади приїхали до Харкова після того, як лідер опозиції навідріз відмовилася від допомоги вітчизняних лікарів. У прокуратурі наполягали, щоб разом з іноземцями під час огляду були присутні й українські лікарі. У свою чергу, захисники Тимошенко заявили, що в цьому випадку під загрозою опиниться лікарська таємниця, і список хвороб Тимошенко буде розголошено.

Дульман, Павел. Секретный диагноз / П. Дульман // Российская газета. – М., 14.02.2012.

Захист колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко 13 лютого оскаржив рішення суду, яке обмежує для неї терміни ознайомлення зі справою щодо діяльності корпорації „Єдині енергетичні системи України”. Адвокати Тимошенко звернулися з відповідною заявою до Київського районного суду Харкова.

Тимошенко обжаловала ограничение сроков ознакомления со своим делом // Российская газета. – М., 13.02.2012.

Зарубіжні лікарі разом з українськими колегами сьогод-

ні почнуть обстеження стану здоров'я экс-прем'єра Юлії Тимошенко. Консиліум відбудеться в Качанівській виправній колонії під Харковом, де вона відбуває покарання. До кінця тижня лікарі з Німеччини та Канади повинні поставити діагноз і призначити лікування.

Соколовская, Янина. Юлию Тимошенко начали лечить / Я. Соколовская // *Известия*. – М., 13.02.2012;

Белова, Светлана. Юлии Тимошенко потребовалась иностранная помощь / С. Белова // *Коммерсантъ*. – М., 13.02.2012. – № 25.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко не буде подавати прохання про помилування і навряд чи прийме його, навіть якщо Президент Віктор Янукович помилує її без звернення, заявив захисник Тимошенко, народний депутат від „БЮТ-Батьківщина” Сергій Власенко в інтерв'ю. Власенко зазначив, що задоволення касаційної скарги і закриття кримінальної справи стосовно Тимошенко є найбільш прийнятним варіантом звільнення экс-глави Кабміну до парламентських виборів.

Защита Юлии Тимошенко заявляет об отказе экс-премьера просить о помиловании / РИА Новости // *Ведомости*. – М., 11.02.2012;

Экс-премьер Украины не будет просить о помиловании // *Российская газета*. – М., 11.02.2012;

Тимошенко не примет помилование от Януковича // *Известия*. – М., 11.02.2012.

Дочка колишнього прем'єра України Юлії Тимошенко подала до Генеральної прокуратури України заяву з вимогою засудити медичних працівників, які здійснюють нагляд за її матір'ю, за халатне ставлення до здоров'я хворої. Заява адресована генеральному прокурору України Віктору Пшонці.

Бодяמיшина, Альфия. Дочь Тимошенко заявила, что ее мать пытаются / А. Бодямишина // *Комсомольская правда*. – М., 10.02.2012.

Юлію Тимошенко обстежать зарубіжні фахівці. Джерело в українській Державній пенітенціарній службі повідомило, що їх приїзд очікується найближчими днями. Медикам належить з'ясувати, звідки на тілі экс-прем'єра беруться синці, чому її турбує біль у спині, і чому вона не може

ходити. На прохання прихильників Тимошенко про незалежне медобстеження відгукнулися Німеччина і Канада.

Соколовская, Янина. Тимошенко из-за решетки призывает «объединиться перед свершениями» / Я. Соколовская // Известия. – М., 09.02.2012.

Міністр закордонних справ Польщі Радослав Сікорський заявив, що Президент України Віктор Янукович у розмові з ним не дав жодних надій на звільнення колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко.

Janukowycz nie daje nadziei Tymoszenko = [Янукович не дає надії Тимошенко] / ika // Rzeczpospolita. – Warsaw, 09.02.2012.

„3 9 лютого, згідно з постановою слідчого у кримінальній справі, запобіжний захід Юлії Тимошенко у вигляді утримання під вартою в слідчому ізоляторі не застосовується. Тимошенко в Качанівській виправній колонії з сьогоднішнього дня відбуває покарання за вироком Печерського суду Києва, яким вона засуджена до 7 років позбавлення волі”, – повідомляє Державна пенітенціарна служба України.

Юлия Тимошенко переведена в общую камеру // Российская газета. – М., 09.02.2012.

Україна вдячна за запропоновану допомогу іноземних лікарів у медичному обстеженні та лікуванні екс-прем'єра Юлії Тимошенко, але все це повинно відбуватися на території України, заявив Президент України Віктор Янукович.

Янукович не пустит Тимошенко лечиться за кордон // День за днем. – Таллинн, 06.02.2012.

Під час візиту до Києва помічник держсекретаря США Філіп Гордон закликав українську владу розвіяти побоювання щодо здоров'я Юлії Тимошенко.

Marson, James. U.S. Expresses Concern Over Tymoshenko's Health = [США висловлює стурбованість з приводу здоров'я Тимошенко] / J. Marson // The Wall Street Journal. – New York, 06.02.2012.

Прокуратура Харківської області оголосила в міжнародний розшук колишнього губернатора регіону Арсена

Авакова. Чиновник, який очолював область з 2005 по 2010 роки, підозрюється в перевищенні посадових повноважень і в даний час, за словами його соратників з партії „Батьківщина”, перебуває в Європі.

Разыскивается Арсен Аваков, он же бывший губернатор Харьковской области, он же “человек Тимошенко”... // Новое время. – Ереван, 04.02.2012.

Голова підвідомчого комітету з європейських справ Міжнародного комітету сенату Конгресу США Джин Шахін не визнає законність тюремного ув'язнення колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко. „Ув'язнення Юлії Тимошенко засноване на сумнівних політичних звинуваченнях і суперечить принципам вільної судової системи”, – заявила Шахін учора після слухань, присвячених ситуації в Україні.

В США считают тюремное заключение Тимошенко незаконным // Известия. – 02.02.2012.

Дочка екс-прем'єра України Юлії Тимошенко спробувала переконати американських сенаторів у тому, що у в'язниці над її матір'ю знущаються. Напередодні Євгенія Тимошенко виступила на слуханнях у сенатському комітеті з міжнародних справ.

Дочь Тимошенко: Над моей матерью издеваются // Российская газета. – М., 02.02.2012;

Daughter says former Ukraine PM being tortured in prison = [Дочка колишнього українського прем'єр-міністра заявила, що її матір катували у в'язниці] // The Straits Times. – Сингапур, 02.02.2012;

Keating, Joshua. Tymoshenko's daughter: Ukraine becoming a 'Stalinist regime' = [Дочка Тимошенко: в Україну приходять «сталінський режим»] / J. Keating // Foreign Policy. – Washington, 02.02.2012.

Найближчим часом міжнародна група експертів у галузі медицини проведе обстеження екс-прем'єра України Юлії Тимошенко, ув'язненої в Качанівській колонії (м. Харків), повідомив керівник прес-служби Генеральної прокуратури України Юрій Бойченко.

Международная группа медиков обследует Ю. Тимошенко в ближайшее время // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.02.2012.

ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

Напис „Юлі – свободу” з’явився на кризі Дніпра в Києві, повідомляє прес-служба партії „Батьківщина”. Молоді графітки з 6.00 протягом 1,5 години фарбували сніг і лід на річці. Підтримував молодих людей народний депутат від „БЮТ-Батьківщини” Андрій Павловський.

На льоду Дняпра появилась надпись „Юле – свободу” // Независимая газета. – М., 21.02.2012.

УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ

Президент України Віктор Янукович призначить бізнесмена Петра Порошенка на пост міністра економічного розвитку країни в разі схвалення програми, яку запропонує кандидат. Про це Президент України заявив в ефірі українського телеканалу „Перший національний”.

Янукович назначит нового министра экономики после одобрения предложенной им программы // Ведомости. – М., 25.02.2012.

Головою Мінфіну України призначений перший заступник голови Нацбанку України Юрій Колобов, а глава ради Нацбанку та экс-глава МЗС Петро Порошенко став міністром економіки. Про це оголосив лідер парламентської фракції Партії регіонів Олександр Єфремов. „На даний момент міністром фінансів затверджений Колобов, а міністром економіки затверджений Порошенко. Це офіційна інформація, на даний момент відбулися дані призначення, і ці люди приступають до виконання своїх обов’язків”, – сказав Єфремов.

Главой Минфина Украины назначен Юрий Колобов // Известия. – М., 23.02.2012.

Президент України Віктор Янукович продовжив ротацію в кадрах Служби безпеки України. „Звільнити Хімея Володимира Васильовича з посади першого заступника голови Служби безпеки України”, – йдеться в указі, опублікованому на сайті Президента України Віктора Януковича.

Янукович уволил первого заместителя председателя СБУ // Российская газета. – М., 21.02.2012.

Президент України Віктор Янукович призначив генерал-лейтенанта Володимира Замана головнокомандувачем Збройних сил України замість Григорія Педченка, який подав напередодні у відставку. Президент провів також ряд кадрових перестановок в Міністерстві оборони. Олександр Олійник призначений першим заступником міністра оборони. Володимир Можаровський, колишній перший заступник міністра оборони, став заступником міністра оборони – керівником апарату, Дмитро Пляцук призначений заступником міністра.

Виктор Янукович поменял руководителя генштаба ВС Украины // Российская газета. – М., 18.02.2012;

Янукович назначил нового начальника генштаба ВС Украины // Известия. – М., 18.02.2012.

Президент України Віктор Янукович звільнив главу МОЗ Олександра Аніщенка і призначив Раїсу Богатирьову міністром охорони здоров'я і віце-прем'єром. До цього 8 лютого Янукович призначив новим міністром оборони главу держконцерну „Укроборонпром” Дмитра Саламатіна, 18 січня новим міністром фінансів став Валерій Хорошковський, який до цього очолював Службу безпеки України.

Перестановки в высшем руководстве Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 15.02.2012;

Стешенко, Анна. Кадровый пасьянс от Януковича / А. Стешенко // РОСБАЛТ. – С.Пб., 15.02.2012.

Учора Президент України Віктор Янукович провів низку перестановок в уряді. Колишній віце-прем'єр і міністр економічного розвитку і торгівлі Андрій Ключев очолив Раду національної безпеки і оборони. На цій посаді він змінив Раїсу Богатирьову, яка стала новим міністром охорони здоров'я замість відправленого у відставку Олександра Аніщенка. Богатирьова також буде виконувати обов'язки віце-прем'єра замість Андрія Ключєва.

Президент Украины провел перестановки в правительстве // Известия. – М., 15.02.2012.

Президент України Віктор Янукович призначив новим міністром оборони Дмитра Саламатіна, колишнього гене-

рального директора державного концерну „Укроборонпром”. Крім того, Саламатін займав посаду генерального директора Державної компанії з експорту та імпорту продукції і послуг військового та спеціального призначення. Раніше іншим указом з посади глави Міноборони був відправлений у відставку Михайло Єжель.

Ивженко, Татьяна. Янукович поменял силовиков – на своих / Т. Ивженко // *Независимая газета.* – М., 10.02.2012;

Президент Украины представил руководящему составу ВС нового министра обороны // Жэньминь жибао. – Пекин, 10.02.2012;

Дульман, Павел. Продавец оружия сменил адмирала / П. Дульман // *Российская газета.* – М., 09.02.2012;

Президент Украины сменил министра обороны // Известия. – М., 08.02.2012.

НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

У спадок від Радянського Союзу більшості колишніх союзних республік дісталася поряд з багатьма і мовна проблема. А саме статус російської мови. Це стосується як країн Балтії, так і Молдови, Казахстану і значною мірою України. Латвія на референдумі чітко заявила, що від своєї мови не відмовиться. Можна не сумніватися, що в аналогічному випадку Україна відповість так само.

Райхель, Юрий. Латвия хочет оставаться латвийской / Ю. Райхель // *Зеркало.* – Баку, 21.02.2012.

Расизм глибоко вкоринився в Східній Європі. У Польщі та Україні, країнах, які будуть приймати Євро-2012, за підсумками доповіді організації „Never Again”, за період з вересня 2009 р. по березень 2011 р. повідомлялося про 195 випадків прояву расизму та дискримінації.

Растопанов, Кирилл. Черное и белое: извините Россию / К. Растопанов // *Час.* – Рига, 10.02.2012.

Кримський парламент поставив на порядок денний питання про використання російської мови на території автономії. Це рішення викликало бурхливу реакцію у націоналістичної частини населення. Проте кримські депутати

наполягають, що проблема рівноправного використання української та російської мов повинна бути вирішена на державному рівні.

Дульман, Павел. Русский опять задвинули / П. Дульман // Российская газета. – М., 09.02.2012.

Президія Верховної Ради Криму створила робочу групу з моніторингу виконання статті 10 Конституції України, статей Конституції автономії і постанов місцевих парламентаріїв, що стосуються забезпечення функціонування державної, російської та інших національних мов у Криму. За словами спікера парламенту автономії Володимира Константинова, необхідність проведення моніторингу пов'язана з тим, що останнім часом органи центральної влади України знову почали направляти кореспонденцію і звернення до органів влади Криму українською мовою, ігноруючи вказані нормативні акти.

Крым восстановит права русского языка // День за днем. – Таллинн, 08.02.2012.

У „Facebook” з'явився плакат, підписаний організацією „Донбаська Русь” із заголовком: „Вивчаємо україн ... вибачте, польську мову”. І пари слів, які практично ідентичні в польській і українській, але відрізняються в російській мові. У відповідь швидко з'явився інший плакат – „Вивчаємо московський діалект польської мови” з аналогічними парами слів. Невідомо, чи дійсно до справи має відношення „Донбаська Русь” – на її сайті немає ні слова про „проект вивчення української мови”. Однак фоном тут є конфлікт навколо статусу російської мови в Україні і небажання українських росіян вчити „державну мову”. Мирослав Попович, директор Інституту філософії ім. Г. С. Сковороди НАН України: „Проблеми з українською мовою в Україні залишаються: вона слабо охороняється, а політика нинішньої влади в цьому напрямі нейтральна або ворожа. Багато представників української влади демонстративно користуються російською, говорячи, що цього вимагають від них виборці. Невирішеним залишається також питання визнання регіонального статусу російської мови там, де проживає чисельна російсь-

ка спільнота, що допомогло б знизити суспільну напругу”.

Откуда взялся украинский язык? // Час. – Рига, 02.02.2012.

АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Демократія вартістю у п'ятдесят мільйонів доларів називається не демократією, а по-іншому, і ніякого відношення до цього поняття не має. Рівно стільки витратив Борис Абрамович Березовський на помаранчеву революцію в Україні – п'ятдесят мільйонів доларів. Чим завершилася помаранчева історія в Україні досконально відомо: повна втрата довіри громадян України до Віктора Ющенка і майже зникнення з політичного поля сусідньої держави помаранчевих осіб Майдану Незалежності.

Сорочану, Тудор. „Конкретные” люди цветного бардака или Спонсоры дерьмократии / Т. Сорочану // Молдавские ведомости. – Кишинев, 14.02.2012.

Україна стоїть на межі зламу. 2012-й рік багато в чому буде рубіжним для держави – питання лише в тому, який із ризиків стане каталізатором ситуації. Ризик перший – економічний. У зв'язку з кризою країна опинилася у вкрай несприятливій кон'юктурі: рецесія призводить до згорання найбільших світових ринків, на яких продавалися українські товари. Друга проблема пов'язана з дефіцитом внутрішніх ресурсів. Влада країни виявилася нездатною займатися створенням економічних локомотивів, які змогли б витягнути інші галузі з кризи. Все це накладається на третю проблему країни – абсолютно нелогічну внутрішню політику. Влада витрачає бюджетні кошти не на енергозбереження або модернізацію галузей, а на преференції великому бізнесу та іміджеві проекти. Не дивно, що ця ситуація призводить до четвертої біди – падіння легітимності правлячого режиму. А це, у свою чергу, породжує п'ятий ризик – напруженість між елітами. Ризик зовнішньополітичної ізоляції є шостим ключовим ризиком України в 2012 р.

Плотников, Глеб. Украина на грани / Г. Плотников // РОСБАЛТ. – С.Пб., 09.02.2012.

МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

28 лютого в посольстві України в КНР пройшла церемонія презентації ювілейного конверту з нагоди 20-річчя встановлення дипломатичних відносин між Китаєм і Україною.

В Пекине проішла церемонія презентації ювілейного конверта по случаю 20-летия установления дипотношений между Китаем и Украиной // Жэньминь жибао. – Пекин, 29.02.2012.

У зовнішній політиці України був зроблений ряд серйозних кроків, які суттєво підсилили позиції держави, підкреслив Президент України Віктор Янукович на урочистостях з нагоди 80-річчя Дніпропетровської області.

Серьезные шаги во внешней политике усилили позиции Украины – В. Янукович // Жэньминь жибао. – Пекин, 27.02.2012.

Українська делегація на чолі з послом Олександром Шевченком високо оцінила ініціативи, які проводяться в штаті Андхра-Прадеш у сфері інформаційних технологій та електронного уряду

Ukraine delegation lauds State's IT initiatives = [Українська делегація високо оцінила державні ініціативи в сфері ІТ] // The Hindu. – Chennai, 23.02.2012.

У зв'язку з 20-річною річницею Ходжалинського геноциду прийнята резолюція № 12R448. У резолюції йдеться, що 26 лютого 2012 року для азербайджанців світу є днем поминання. У рамках оголошеного азербайджанською діаспорою в Україні „Місяця Ходжали” черговий захід проведено в Луганську за участю представників місцевої адміністрації, організацій різних національних діаспор і студентів.

Ахундова У. 20 лет со дня Ходжалинского геноцида : Помнят и чтут память жертв кровавой резни / У. Ахундова // Зеркало. – Баку, 22.02.2012.

Президент України Віктор Янукович почне дводенний візит до Королівства Йорданія 16 квітня. Це буде перший візит глави української держави, хоча країни встановили дипломатичні відносини ще 20 років тому. Посол Йорданії

Сергій Пасько заявив, що візит дасть поштовх для розвитку сприятливих відносин між Амманом та Києвом.

Hazaimeh, Hani. Ukrainian president to visit Jordan in April = [Український Президент відвідає Йорданію в квітні] / H. Hazaimeh // The Jordan Times. – Amman, 21.02.2012.

На початку 1990-х історія стала свідком однієї з найбільших подій 20-го століття – розпаду Радянського Союзу, яка поклала кінець біполярній конфронтації, холодній війні, що тривала більше чотирьох десятиліть. З попелу колишнього СРСР створювалися нові держави та відновлювалися старі. Серед останніх була і Україна, яка була однією з найважливіших республік колишнього Радянського Союзу. Румунія стала однією з перших країн, яка визнала Україну як незалежну державу і встановила з нею дипломатичні відносини вже 1 лютого 1992 р.

Twenty years of diplomatic relations between Ukraine and Romania = [Двадцять річниця дипломатичних відносин між Україною та Румунією] // Nine O'clock. – Bucharest, 19.02.2012.

Вітаутас Лешкявічюс з МЗС Литви провів у Києві низку консультацій з українськими чиновниками високого рангу щодо проблем, пов'язаних з євро- та євроатлантичною інтеграцією України, повідомили в прес-центрі МЗС.

МИД Литвы консультирует украинских партнеров по проблеме ЕС и НАТО / ИА REGNUM // Литовский курьер. – Вильнюс, 17.02.2012.

Президент України Віктор Янукович привітав Президента Литовської Республіки Далю Грибаускайте з нагоди національного свята – Дня відновлення Литовської державності. Він подякував за підтримку євроінтеграції України і відзначив особистий внесок Президента Литви у розвиток і зміцнення стратегічного партнерства між двома країнами.

В. Янукович поблагодарил Президента Литвы за поддержку евроинтеграции Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 17.02.2012.

Голова Рійгікогу Ене Ерґма зустрілася з делегацією Верховної Ради України, яка перебуває в Естонії з „відповідним

офіційним візитом”. Головною темою зустрічі стала можлива інтеграція України в ЄС.

Тидо, Анастасія. Україне место в Европе! / А. Тидо // Деловые ведомости. – Таллинн, 17.02.2012.

Прем’єр-міністр України Микола Азаров після повернення з Латвії дав прес-конференцію в залі засідань Будинку уряду в Києві. „Латвія зустріла мене морозною погодою і привітним прийомом. У ході візиту вдалося провести ділові переговори з латвійським керівництвом, зустрітися з підприємцями та студентами. Кожна зустріч носила прагматичний характер”.

Васильєв, Александр, директор „Балтийского форума”. Николай Азаров: мы пошли другим путем / А. Васильев // Час. – Рига, 13.02.2012.

Президент України Віктор Янукович привітав Президента Республіки Корея Лі Мен Бака з нагоди 20-річчя встановлення дипломатичних відносин між країнами. Президент висловив переконання в активізації взаємовигідного співробітництва з метою виведення двосторонніх відносин на якісно новий рівень.

В. Янукович надеется на активизацию взаимовыгодного сотрудничества между Украиной и Республикой Корея // Жэньминь жибао. – Пекин, 12.02.2012.

Про прекрасне говорили на зустрічі в українському Посольстві в Бішкеку. Гостями дипломатів з України стали, і вже не вперше, художники Киргизстану. „Нинішній рік проходить під знаком 20-річчя встановлення дипвідносин між нашими державами, – зазначає посол України в КР Володимир Соловей. – І, звичайно ж, у майбутні місяці ми організуємо в зв’язку з цим низку заходів. Наше Посольство шукає шляхи зміцнення співробітництва між Україною та Киргизстаном і знаходить їх не лише в політичній, економічній, гуманітарній, а й в інших галузях. Наприклад, у галузі мистецтва”.

Денисенко, Евгений. Дипломаты тоже мастера / Е. Денисенко // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 08.02.2012.

Молдово-українські відносини активізуються. Не минуло й двох тижнів після візиту в Україну в.о. президента Мол-

дови Маріана Лупу, як до Києва вирушив прем'єр-міністр Влад Філат. Він зустрівся з Президентом України Віктором Януковичем, прем'єр-міністром Миколою Азаровим і головою Верховної Ради Володимиром Литвином. Як повідомив Філат на підсумковому брифінгу, в ході візиту йому вдалося обговорити з українськими офіційними особами весь спектр проблем, що стосуються двосторонніх відносин.

Красильникова, Ирина. Диалог по-соседски / И. Красильникова // Молдавские ведомости. – Кишинев, 07.02.2012. – № 13.

Президент Республіки Узбекистан Іслам Карімов учора в резиденції Оксарой прийняв міністра закордонних справ України Костянтина Грищенка. Міністр закордонних справ України висловив щире вдячність Президенту Узбекистану за прийом, підтвердивши готовність українського керівництва до двосторонніх зв'язків на більш високому рівні, що відповідає довгостроковим інтересам наших країн і народів. Консультації між МЗС, черговий раунд яких відбувся в ході нинішнього візиту глави зовнішньополітичного відомства України до Узбекистану, проводяться на регулярній основі.

Прием в резиденции Оксарой // Правда Востока. – Ташкент, 07.02.2012.

Перебуваючи з візитом в Узбекистані, міністр закордонних справ України Костянтин Грищенко зустрівся з Головою Сенату Олій Мажлісу Республіки Узбекистан Ільгіза-ром Собіровим. У ході переговорів він ознайомився з діяльністю двопалатного парламенту Узбекистану. Також було обговорене питання подальшого розширення та зміцнення співпраці між парламентами двох країн.

Делегация Украины в Узбекистане // Правда Востока. – Ташкент, 07.02.2012.

Президент Узбекистану Іслам Карімов учора прийняв міністра закордонних справ України Костянтина Грищенка. Як повідомило Національне інформаційне агентство Узбекистану, на переговорах були обговорені перспективи розвитку співробітництва між двома країнами, а також регіональні та міжнародні питання, що становлять взаємний інтерес.

Президент Узбекистана принял министра иностранных дел Украины // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.02.2012.

Київ допомагає Кишиневу відривати Придністров'я від Москви і обіцяє Молдові поставки альтернативного газу. МЗС України другий тиждень смакує підсумки одеської зустрічі нового глави Придністров'я Євгена Шевчука і прем'єра Молдови Влада Філата, яка пройшла без участі РФ.

Стешенко, Анна. Янукович выступил против России на Днестре / А. Стешенко // РОСБАЛТ. – С.Пб., 07.02.2012.

„Молдові, як і Україні, вкрай важливо знизити енергозалежність від монополістів-постачальників енергоносіїв. З Києвом у нас є спільне бачення проєктів в енергетиці, пов'язаних і з європейською енергетичною системою, і з проєктами забезпечення поставок газу, альтернативних газ-промівським”, – сказав в інтерв'ю українській газеті „Дзеркало тижня” прем'єр-міністр Молдови Влад Філат.

Молдова намерена совместно с Украиной бороться за альтернативу // Молдавские ведомости. – Кишинев, 06.02.2012.

У кінці січня в Одесі відбулася ініційована міністром закордонних справ України Костянтином Грищенком зустріч Президента невизнаної Придністровської Молдавської Республіки Євгена Шевчука з прем'єр-міністром Молдови Владом Філатом, на якій була досягнута домовленість про відновлення економічних зв'язків між двома берегами Дністра в усіх напрямках.

Язькова, Алла, руководитель Центра по исследованию проблем Средиземноморья-Черноморья Института Европы РАН. Кишинев наводит мосты через Днестр / А. Язькова // Независимая газета. – М., 06.02.2012.

Голова МЗС України Костянтин Грищенко 5 лютого прибуде до Узбекистану з офіційним візитом, повідомляється на сайті МЗС Узбекистану. В рамках регулярного узбецько-українського діалогу заплановано проведення зустрічей і переговорів, у ході яких передбачається обговорити стан і перспективи двосторонніх відносин, говориться в повідомленні.

Министр иностранных дел Украины посещает Узбекистан // Жэньминь жибао. – Пекин, 03.02.2012.

Президент України Віктор Янукович задоволений рівнем діалогу між Україною та Молдовою. Про це він заявив учора на зустрічі з прем'єр-міністром Молдови Владом Філатом.

Президент Украины удовлетворен диалогом с Молдовой // Жэньминь жибао. – Пекин, 03.02.2012.

Більша частина населення Молдови та Одеської області споживає воду з транскордонної річки Дністер. Але річка деградує. Одна з причин – безконтрольне гідробудівництво. І, в першу чергу, мова йде про Дністровський гідровузол, який Україна має намір розвивати. Споруда розташована на річці Дністер і частково – на молдавській території. Вирішення цього територіального питання Україна вважає одним із пріоритетів у відносинах з Молдовою.

Цена Днестровского гидроузла // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 02.02.2012.

Прем'єр-міністр Молдови Влад Філат вирушив з офіційним візитом до України. У Києві заплановано обговорити низку питань: демаркацію кордону, власності, а також додаткові можливості економічного співробітництва, особливо в проектах енергетичного сектору. Крім того, обговорюватиметься питання врегулювання придністровського конфлікту. Влад Філат зустрінеться зі своїм українським колегою Миколою Азаровим, з головою української Ради, іншими офіційними особами.

Шикирлийская, Татьяна. Танго вдвоем / Т. Шикирлийская // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 02.02.2012.

„Україна помітно активізувала свою діяльність у Молдові, як на правому, так і на лівому берегах Дністра. Україна ще два роки тому чітко сформулювала і озвучила свої пріоритети у відносинах з Республікою Молдова”, – говорить директор Інституту знань у галузі політики, дипломатії та безпеки IDPS Валерій Осталєпа. Основних пріоритетів три. Це вирішення територіальних проблем у районі Паланки,

демаркація державного кордону та найболючіше – розблокування ситуації навколо Новодністровського гідровузла. Молдова по жодному з цих питань своєї конкретної позиції не висловила. Більше того, всі переговори з українською стороною ведуться під завісою секретності і з незрозумілим результатом.

Астахова, Ирина. Гвозди молдо-украинских отношений : Молдова до сих пор не озвучила свою позицию по основным проблемам, названным Украиной / И. Астахова // Кишиневский обозреватель. – Кишинев, 02.02.2012.

Україна стурбована тим, що практикою останніх років стало затримання і штрафування митними органами Молдови українського транспорту, який здійснює перевезення вантажу в Придністров'я. Про це заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров. Він висловив сподівання, що дане питання вдасться вирішити за допомогою переговорів.

Украина обвинила Молдову в вытеснении своих автоперевозчиков // Молдавские ведомости. – Кишинев, 02.02.2012.

31 січня на брифінгу директор департаменту інформаційної політики МЗС України Олег Волошин повідомив, що затримані в Лівії українці участі в бойових діях не брали, але до закінчення розслідування лівійська влада не відпускає українців на батьківщину. Переговори щодо їх звільнення тривають.

МИД Украины: переговоры об освобождении задержанных в Ливии украинцев продолжаются // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.02.2012.

Придністровський конфлікт буде остаточно врегульований у 2014 р. У цьому переконані експерти з України, яка з січня 2014 р. буде головувати в ОБСЄ. Україна зробить подарунок всьому світу і Європі зокрема, заявив керівник Департаменту інформаційної політики українського МЗС Олег Волошин. Чинювник відзначив, що зустріч прем'єра Влада Філата з лідером Придністров'я – це істотний прорив у відносинах між Тирасполем і Кишиневом. І цей прорив досягнутий виключно за рахунок української дипломатії, підкреслив Волошин.

Україна обіцяє: „Придністровський конфлікт буде розрішений в 2014 році” // Молдавські весті. – Кишинів, 01.02.2012.

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

Україна продовжить ефективну взаємодію з Європейським Союзом, як в економічній сфері, так і в інших напрямках, в тому числі – в процесі реформування українського законодавства на основі стандартів ЄС. Про це в інтерв'ю агентству „Інтерфакс-Україна” заявив секретар Ради національної безпеки і оборони України Андрій Клюєв.

Україна продовжить ефективне взаємодія з ЄС – секретарь СНБО // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.02.2012.

Кінцевий текст Угоди про асоціацію Україна-ЄС може бути затверджений у найближчі тижні, заявив міністр закордонних справ Польщі Радослав Сікорський.

Окончателной текст Соглашения об ассоциации Украина-ЕС может быть утвержден в ближайшие недели – глава МИД Польши // Жэньминь жибао. – Пекин, 09.02.2012.

ЄС призупинив усі програми бюджетної підтримки України. Їх обсяг становив понад 160 млн. євро на рік. Приводом для цього стали проблеми в освоєнні Києвом європейських грантів.

Осипов, Максим. ЕС приостановил все программы бюджетной поддержки Украины / М. Осипов // Народная газета. – Минск, 09.02.2012.

Незважаючи на декларації про стратегічне співробітництво, у ході візиту до Києва міністра закордонних справ Польщі Радослава Сікорського відчувалося охолодження стосунків. „Польща допомагатиме Україні інтегруватися в ЄС, якщо Україна допомагатиме собі сама”, – заявив польський міністр під час спільної прес-конференції з главою українського МЗС Костянтином Грищенком. „Я сподіваюся, що політичні питання не будуть перешкоджати Угоді про асоціацію України з ЄС”, – сказав Грищенко.

Kościński, Piotr. Ukraina coraz dalej od Polski = [Україна все далі і далі від Польщі] / P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 08.02.2012.

НАТО

Україна і НАТО представляють спільний план дій щодо заходів безпеки на Євро-2012. Реалізація проекту, непов'язаного з військовою сферою, поліпшить імідж НАТО в очах українців значно більше, ніж усі пропагандистські програми. У Києві визнають, що Президент України Віктор Янукович, закріпивши позаблоковий статус країни, при цьому зробив для зближення з НАТО набагато більше, ніж формально прозахідна помаранчева влада.

Ивженко, Татьяна. НАТО обеспечит безопасность на футбольных полях Украины / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 09.02.2012.

Україна готова активно розвивати співробітництво свого військово-промислового комплексу з НАТО. Зустріч представників державного підприємства „Укроборонпром” і альянсу запланована на лютий. Про це повідомив глава місії України при НАТО Ігор Долгов.

Соколовская, Янина. Украина хочет вооружать НАТО / Я. Соколовская // Известия. – М., 06.02.2012.

УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Протягом усього періоду аномальних холодів, що тривали в січні і лютому нинішнього року, Україна чітко і в повному обсязі виконувала всі свої зобов'язання по транзиту природного газу до країн Європи. Про це заявив заступник голови правління НАК „Нафтогаз України” Вадим Чупрун.

Украина утверждает, что не воровала российский газ // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.02.2012.

Міністри оборони України і Росії 27 лютого в Севастополі обговорили стан та перспективи розвитку співробітництва в оборонній та військово-технічній галузях.

Министры обороны Украины и РФ обсудили перспективы сотрудничества // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.02.2012.

27 лютого Росспоживнагляд заборонив обіг на території Росії сиру ще чотирьох українських виробників. Таким чи-

ном, продукції семи підприємств забороняється ввезення в Росію. Про це повідомив керівник Федеральної служби з нагляду в сфері захисту прав споживачів і благополуччя громадян, головний санітарний лікар Геннадій Онищенко.

Райбман, Наталья. Онищенко: На границе остановлены 120 тонн украинского сыра / Н. Райбман // Ведомости. – М., 27.02.2012;

Дуленкова, Анастасия. Украинские сыры снова попали под запрет / А. Дуленкова // Российская газета. – М., 27.02.2012.

Верховна Рада України прийняла закон, що передбачає можливість відповіді на недружні економічні дії інших держав. Норми закону, за який проголосували 270 депутатів, можуть бути використані для торговельної війни з Росією.

Верховная Рада разрешила Украине вести торговые войны с Россией // Советская Белоруссия. – Минск, 24.02.2012.

Сергій Нарішкін, спікер Держдуми Росії: „Країни СНД – це один з головних напрямків російської зовнішньої політики. Вони є пріоритетними і для міжпарламентських зв'язків. А Україна для нас партнер архіважливий, хороший партнер. Після Російської Федерації це друга за чисельністю, за економічним потенціалом країна, що входить до Співдружності. І багато в чому взаємини України і Росії визначають такі компоненти, як регіональна та європейська безпека. А якщо говорити про співпрацю в гуманітарній сфері, то загальні історичні корені, близькість культур, нарешті, єдина віра створюють таку потужну базу для розвитку гуманітарного співробітництва, що стає зрозуміло, чому для Росії Україна є пріоритетом і чому для першої закордонної поїздки в якості спікера Держдуми мною обрано саме Київ”.

Шкель, Тамара. Небо. Спікер. Самолет / Т. Шкель // Российская газета. – М., 22.02.2012.

Вважати передачу Криму Україні найяскравішою несправедливістю по відношенню до Росії і російського народу, як це пропонує Станіслав Говорухін, як мінімум дивно. Хоча тема не є принципово новою. Багато хто пам'ятає заяви экс-мера Москви Юрія Лужкова щодо необхідності повернути Крим Росії. На цій темі спекулювали й інші полі-

тики. Герой говорухінського скандалу Костянтин Федорович Затулін оголошувався в Україні „персоною нон грата” через подібні висловлювання.

Бондаренко, Кость, директор Інститута української політики, Київ. Страсти по імперії : Крим не должен стать территорией, которую растаскивают по углам / К. Бондаренко // Независимая газета. – М., 22.02.2012.

Президент України Віктор Янукович називає знаковим візит в Україну голови Державної Думи Федеральних зборів Російської Федерації Сергія Нарішкіна. У свою чергу, спікер Держдуми РФ заявив, що „дуже активний політичний діалог”, який ведуть керівники двох країн, дозволяє говорити про перспективу розвитку динаміки двосторонніх відносин в усіх сферах суспільно-політичного життя.

Президент України: визит С. Нарышкина в Украину является знаковым // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.02.2012.

Візит до Києва голови Держдуми РФ Сергія Нарішкіна був організований на найвищому рівні. Нарішкіна приймали не тільки як керівника парламенту, а в першу чергу як посланця кандидата на пост президента Володимира Путіна. У день візиту Нарішкіна стало відомо про намір „Газпрому” знизити на 10 % ціну на газ для України. Жест доброї волі з боку „Газпрому” українські чиновники не пов’язують з цими переговорами. За їхніми словами, зниження ціни на 10 % – це вже загальна практика відносин російської компанії з європейськими споживачами.

Ивженко, Татьяна. Нарышкин навел мосты между Москвой и Киевом : Очерчен круг двусторонних интересов с учетом новых политических обстоятельств / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 21.02.2012.

Незважаючи на те, що офіційно зустріч глав МЗС Росії і України була приурочена до відкриття українського консульства в Нижньому Новгороді в день двадцятиріччя встановлення дипломатичних відносин між країнами, вона пройшла зовсім не в святковій атмосфері. Переговори сторін стосувалися газового конфлікту, черговим етапом

якого стала заборона на імпорту українського сиру в Росію. Формальною причиною ембарго послужив надлишок пальмової олії в імпортованих продуктах. Насправді причина криється в небажанні України приєднуватися до Митного союзу. У відповідь на це, за повідомленнями преси, українська сторона вирішила обкласти податками Чорноморський флот у Криму.

Дремлюгин, Александр. Україна идет на абордаж / А. Дремлюгин // РОСБАЛТ. – С.Пб., 21.02.2012;

Флот против сыра // Час. – Рига, 16.02.2012;

Украина требует вернуть ряд объектов Черноморского флота / Советская Белоруссия. – Минск, 15.02.2012;

Райбман, Наталья. Україна выдвинула России требования по Черноморскому флоту / Н. Райбман // Ведомости. – М., 15.02.2012;

Украина собралась обложить новыми налогами базу ВМФ России в Крыму // День за днем. – Таллинн, 15.02.2012;

Serwetnyk, Tatiana. Gaz, ser i Flota Czarnomorska = [Газ, сир і Чорноморський флот] / T. Serwetnyk, P. Kościński // Rzeczpospolita. – Warsaw, 15.02.2012;

Черненко, Елена. Флот в обмен на сыр / Е. Черненко // КоммерсантъЪ. – М., 15.02.2012. – № 27.

Прем'єр-міністр РФ Володимир Путін звільнив Олександра Головіна від обов'язків керівника переговорної групи з питань правового статусу Азовського моря і Керченської протоки та розмежування морських просторів у Чорному морі. На сьогодні між Україною і Росією залишається неврегульованим питання щодо морського кордону в Керченській протоці й Азовському морі.

Путин снял с должности переговорщика по разграничению с Украиной / РИА Новости // Ведомости. – М., 20.02.2012.

Росспоживнагляд з метою відновлення поставок українських сирів у РФ надіслав Міністерству аграрної політики і продовольства України перелік документів для перевірки підприємств, які виробляють сир, що експортується в Росію. У свою чергу, українські виробники стверджують, що їх сири відповідають стандартам якості. За їх словами, вони готові надати росіянам для перевірки зразки своєї про-

дукції, що експортується в Росію.

Голубко, Олеся. Роспотребнадзор направил на Украину документы для проверки сыра / О.Голубко // Комсомольская правда. – М., 20.02.2012;

Роспотребнадзор сообщил, какие документы украинских сыроделов его интересуют / РИА Новости // Ведомости. – М., 20.02.2012.

Український депутат Григорій Омельченко зажадав заарештувати прем'єр-міністра РФ Володимира Путіна і порушити щодо нього кримінальну справу, повідомляє „Україна Молода”. Парламентарій закликає притягнути Путіна до відповідальності у справі про російсько-українські газові угоди 2009 року. Свої міркування Омельченко виклав у депутатському запиті, у якому звинувачує Путіна „в заподіянні значної шкоди економічній і національній безпеці України, що створило реальну загрозу державному суверенітету України”.

Украинский депутат требует арестовать Путина // Новое время. – Ереван, 18.02.2012;

Украинский депутат требует суда над Путиным // Известия. – М., 15.02.2012.

Росія та Україна мають досить напружені відносини. Причиною стала заборона Москви на імпорт до Росії українського сиру через проблеми з якістю. Київ наполягає, що заборона не має нічого спільного з неякісним сиром, і все це пов'язано з політикою в спробі чинити тиск на Україну з різних питань торгівлі.

Volkov, Andrey. Russia and Ukraine Tense Over Cheese = [У Росії та України напружені відносини через сир] / A. Volkov // The Epoch Times. – New York, 16.02.2012.

Передача Криму Україні є найяскравішою історичною несправедливістю по відношенню до Росії і російського народу – ці слова керівника передвиборного штабу Володимира Путіна, депутата Держдуми, кінорежисера Станіслава Говорухіна розтиражували всі основні українські ЗМІ. Тональність переговорів у Нижньому Новгороді міністрів закордонних справ Сергія Лаврова і Костянтина Грищенка була зовсім іншою, ніж тон листа Говорухіна. Російський

міністр підкреслив, що українсько-російські відносини і надалі будуть будуватися на базі Договору про дружбу, підписаного в 1997 р. Цей документ, як відомо, визнає за Україною право на Крим.

Ивженко, Татьяна. Очередной сценарий Говорухина напугал Украину : Крым по-прежнему остается своим и для украинцев, и для русских / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 15.02.2012.

У Нижньому Новгороді відкрилося перше генеральне консульство іноземної держави, і нею стала Україна. Досі у столиці Приволжя функціонували тільки почесні консули без офіційних повноважень. У церемонії візьмуть участь міністри закордонних справ України Костянтин Грищенко і Росії Сергій Лавров.

Павлова, Анна. Украина стала ближе на консульство / А. Павлова // Коммерсантъ. – 15.02.2012. – № 2;

Трухин, Александр. В Нижнем Новгороде открылось генеральное консульство Украины / А. Трухин // Российская газета. – М., 14.02.2012.

Між Україною і Росією назріває новий скандал, пов'язаний з поставками української зброї до Грузії. Про те, що подібні контракти існують і виконуються, розповів в інтерв'ю газеті „Дзеркало тижня” віце-прем'єр і держміністр з питань європейської та євро-атлантичної інтеграції Грузії Георгій Барамідзе. Ніяких офіційних коментарів з боку української влади поки не було.

Ивженко, Татьяна. Грузинский вице-премьер открыл секрет Януковича : Киев продолжает продавать оружие Тбилиси, несмотря на позицию Москвы / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 14.02.2012.

Україна щорічно експортує 80 тис. т сиру в 16 країн світу. При цьому 65 тис. т вітчизняні виробники сирної продукції щорічно експортують до Росії. Про це в ефірі телеканалу „Інтер” заявив міністр аграрної політики і продовольства України Микола Присяжнюк. За словами міністра, на три заводи, сири яких були заборонені Росспоживнаглядом, припадає більше 30 % сиру, який експортується в Росію.

Украина ежегодно экспортирует 80 тыс. т сыра в 16 стран мира // Жэньминь жибао. – Пекин, 14.02.2012.

Міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров на спільній прес-конференції з українським колегою Костянтином Грищенком підтвердив, що Москва і Київ поки не досягли домовленостей з питань поставок російського газу і українського сиру. Він заявив про це після засідання підкомітету з міжнародного співробітництва російсько-української міждержавної комісії.

Проблеми с поставками російського газу и украинского сыра прокомментировал Лавров / РИА Новости // Ведомости. – М., 14.02.2012.

Україна вже давно планувала відкрити в одному з регіонів Росії своє генконсульство. Нижній Новгород опинився в полі зору української дипломатії не випадково. У Приволзькому федеральному окрузі сьогодні проживають півтори тисячі українців. Ще близько 500 000 жителів регіону називають себе етнічними українцями. Вчора два міністри під державні гімни обох країн у виконанні українського хору відкрили генконсульство України в Нижньому Новгороді і поїхали до місцевого Кремля на двогодинні переговори. Глави МЗС Росії і України Сергій Лавров і Костянтин Грищенко говорили виключно про дружбу, добросусідство і повагу.

Воробьев, Владислав. Сыру – сыр / В. Воробьев // Российская газета. – М., 14.02.2012.

Росспоживнагляд проведе документальні перевірки та санекспертизи українських підприємств, що експортують сир до Росії. Відповідне рішення було прийнято на переговорах головного санітарного лікаря Росії Геннадія Онищенка з міністром аграрної політики України Миколою Присяжнюком. Росспоживнагляд доручив своїм територіальним управлінням вилучати з обігу сири трьох українських виробників, які не відповідають російському техрегламенту.

Украинские сыроделы ждут проверки Роспотребнадзора / РИА Новости // Ведомости. – М., 09.02.2012.

Глава Росспоживнагляду Геннадій Онищенко заборонив ввозити до Росії сири деяких українських виробників. У їхній продукції були виявлені рослинні жири, про що не повідомлялося на етикетках. Для російського споживача це

рішення некритичне – українські сири займають лише 8,5 % ринку. Експерти припускають, що дії Росспоживнагляду в дійсності пов'язані з газовим конфліктом Росії та України.

Шамакина, Ксения. Геннадий Онищенко оставил от сыра дырки / К. Шамакина // *Коммерсантъ*. – М., 08.02.2012. – № 22.

Документи про припинення ввезення та вилучення з продажу в Росії сирної продукції трьох українських виробників підписані. Заборона торкнулася кількох видів виробів виробників „Прометей” (Чернігівська область), „Пирятинський сирзавод” і „Гадячсир” (Полтавська область). Відповідне розпорядження було опубліковано 8 лютого на сайті Росспоживнагляду.

Никитина, Елизавета. Геннадий Онищенко определился с запретом на украинский сыр / Е. Никитина // *Ведомости*. – М., 08.02.2012.

Головний санітарний лікар РФ Геннадій Оніщенко в січні загрожував заблокувати імпорт українських продуктів харчування. Вчора він дотримав свого слова і встановив ембарго на українські сири. Оніщенко заявив, що заборона поширюється на виробників, які „відмовилися співпрацювати з Росією у сфері якості продукції”. У Києві справу розглядають як провокацію, тим більше, що офіційних документів від Росії про низьку якість сиру Україна не отримала. Українські чиновники попередили, що звернуться за допомогою до міжнародних експертів.

Serwetnyk, Tatiana. Nowa wojna handlowa Kremla = [Нова торговельна війна Кремля] / Т. Serwetnyk // *Rzeczpospolita*. – Warsaw, 08.02.2012;

Гусев, Владимир. Россия отказалась от украинского сыра / В. Гусев // *Известия*. – М., 07.02.2012;

Россия частично запрещает украинские сыры // *Коммерсантъ*. – М., 07.02.2012. – № 21;

Пятницкая, Саша. Во вторник Роспотребнадзор „закроет границу” для сыра из Украины / С. Пятницкая // *Комсомольская правда*. – М., 07.02.2012.

Українська сторона має намір довести безпідставність підозр щодо якості своєї продукції. У Києві допускають, що

оголошення результатів досліджень, які планується провести в лабораторіях обох країн, може привести до відставки глави Росспоживнагляду Геннадія Онищенка.

Ивженко, Татьяна. В Киеве уже не улыбаются при слове „cheese” : Сырная война между Россией и Украиной может выйти на новый уровень / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 06.02.2012.

Заступник голови Севастопольської міської держадміністрації Сергій Савенков заявив журналістам, що очолюваний ним орган влади докладає зусиль для перетворення міста на головну базу ремонту кораблів, як Військово-морських сил України, так і Чорноморського флоту Росії. Активність кримської влади по залученню на місцеві підприємства російських замовлень зростає не випадково. За останні роки шість кораблів ЧФ РФ були відремонтовані в ... Болгарії.

Владыкин, Олег. Украина зазывает россиян в ремонт / О. Владыкин // Независимая газета. – М., 03.02.2012.

Якщо наступна перевірка Росспоживнагляду виявить ті ж недоліки в українських сирах, Росія припинить їх імпортувати. Про це заявив керівник відомства Геннадій Онищенко. Росспоживнагляд відзначив загальне погіршення якості молочної продукції, яка виробляється в Україні.

Онищенко дал украинским сыроделам время до следующей проверки // Ведомости. – М., 02.02.2012.

МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Україна шукає тісніших зв'язків з індійськими підприємцями в автомобільній, енергетичній сферах та сфері альтернативної медицини. Про це заявив посол України в Індії Олександр Шевченко.

Ukraine favours closer business ties with India = [Україна бажає більш тісних ділових зв'язків з Індією] // The Hindu. – Chennai, 24.02.2012.

„За даними статистики Генерального управління митниці КНР, обсяг двосторонньої торгівлі між Україною і Китаєм в 2011 р. склав 10,411 млрд. доларів”, – заявив по-

сол України в КНР Юрій Костенко на прес-конференції за підсумками торгово-економічного співробітництва між Китаєм та Україною в 2011 р.

В 2011 году товарооборот между Китаем и Украиной достиг 10,411 млрд. долларов, увеличившись на 34,7 % // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.02.2012.

Державна Дума РФ і Верховна Рада України одночасно ратифікують Угоду про зону вільної торгівлі в рамках країн-учасниць СНД. Про це на брифінгу 20 лютого в Києві заявив голова Держдуми Федеральних зборів Росії Сергій Нарішкін.

Госдума РФ и Верховная Рада Украины одновременно ратифицируют Соглашение о ЗСТ в рамках СНГ // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.02.2012.

У Донецьку пройшов експертний семінар „Використання стандартів Світової організації торгівлі (СОТ) і ЄС у розвитку національних економік”. Протягом чотирьох днів досвідом своїх держав ділилися експерти з Росії, України, Білорусі, Казахстану, Азербайджану і Молдови.

Джемелинская, Вера. Парковка для ЕС / В. Джемелинская // Молдавские ведомости. – Кишинев, 17.02.2012. – №18.

До недавнього часу економічні відносини між Латвією та Україною були дуже слабкими. У минулому році стався справжній прорив у торговельно-економічних відносинах – зростання товарообігу перевищило 96 %. Можливо, активізації економічних відносин сприяв недавній візит до Риги Президента України Віктора Януковича. А сьогодні в Латвію з візитом прибуває прем'єр-міністр України Микола Азаров.

Элкин, Алик. Микола едет к нам : Вслед за Януковичем в Ригу спешит и Азаров / А. Элкин // Вести сегодня. – Рига, 09.02.2012. – № 12.

Україна продовжила призупинення експорту електроенергії до Білорусі до 10 лютого включно, повідомив перший заступник генерального директора, головний інженер державного виробничого об'єднання „Біленерго” Олександр Сивак.

Украина может возобновить поставки электроэнергии в Беларусь после 10 февраля // Народная газета. – Минск, 08.02.2012.

Минулого місяця Іран оголосив про девальвацію реала на 8 %, що призвело до подорожчання іранського імпорту. Український експорт кукурудзи до Ірану через проблеми з оплатою скоротився за місяць на 40 %.

Lamont, James. Iranians fail to pay Indian rice exporters = [Іранці не в змозі заплатити індійським експортерам рису] / J. Lamont, L. Prendergast // Financial Times. – London, 08.02.2012;

Блинов, Артур, заведуючий відделом міжнародної політики „НГ” В мире: Назревает еще одна пятидневная война / А. Блинов // Независимая газета. – М., 06.02.2012.

Iran threatens retaliation over oil embargo = [Іран погрожує помстою за ембарго на поставки нафти] // The Himalayan. – Kathmandu, 04.02.2012.

Члени Митного союзу Єдиного економічного простору (Росія, Білорусь, Казахстан) готові компенсувати можливі втрати України через її членство у Світовій організації торгівлі у разі вступу України до Митного союзу. Про це заявив уповноважений Кабінету Міністрів України з питань співпраці з Росією і державами-учасницями СНД, ЄврАзЕС Валерій Мунтіян.

Асим Ф. Неторопливые шаги Азербайджана в ВТО / Ф. Асим // Зеркало. – Баку, 07.02.2012.

Товарообіг між Киргизстаном та Україною в 2011 р. склав 112 млн. дол. і став рекордним за 20 років співробітництва. До такої думки прийшли міністр економіки Киргизстану Темір Сарієв і посол України в Республіці Киргизстан Володимир Соловей на зустрічі в Бішкеку. У ході зустрічі обговорювалися питання активізації двосторонніх торговельно-економічних відносин, а також співробітництво в багатосторонньому форматі, повідомила прес-служба Мінекономіки Киргизстану.

Товарооборот между Кыргызстаном и Украиной в 2011 году стал рекордным за все время сотрудничества // Жэньминь жибао. – Пекин, 06.02.2012.

Прем'єр-міністр Республіки Молдова Влад Філат позитивно оцінив зростання торгівлі з Україною і констатував,

що товарообіг між країнами за 2011 рік збільшився на третину. Про це він заявив 3 лютого під час відкриття українсько-молдавського бізнес-форуму в Києві.

Товарооборот между Украиной и Молдовой за 2011 год вырос на треть // Жэньминь жибао. – Пекин, 06.02.2012.

Україна зацікавлена у збільшенні обсягу поставок електроенергії в Молдову, заявив прем'єр-міністр України Микола Азаров під час зустрічі з прем'єр-міністром Молдови Владом Філатом у Києві.

Премьер-министр Украины: страна заинтересована в увеличении поставок электроэнергии в Молдову // Жэньминь жибао. – Пекин, 03.02.2012.

Міжвідомча комісія з міжнародної торгівлі скасувала загороджувальні заходи, введені для автомобілів з Узбекистану в листопаді 2011 р. Відповідне повідомлення „Про скасування застосованих Україною заходів у відповідь на дискримінаційні дії Республіки Узбекистан щодо законних прав та інтересів суб'єктів зовнішньоекономічної діяльності України при реалізації автомобілів українського походження на ринку Республіки Узбекистан”, опубліковане 27 січня в офіційній пресі. Рішення про скасування санкцій по відношенню до Узбекистану було прийняте на засіданні Міжвідомчої комісії з міжнародної торгівлі 23 січня 2012 р. і набуло чинності з дня публікації.

Якубов, Искандер. Коротко о разном / И. Якубов // Новости Узбекистана. – Ташкент, 03.02.2012. – № 5.

Сумарний накопичений ефект від створення СЕП для його учасників у період 2011–2030 рр. експерти оцінюють у 900 млрд. дол. Білорусь приєдналася до російської кампанії залучення в інтеграційні проекти України. Агентство „БЕЛТА” зазначає, що в разі її приєднання до СЕП сумарний ефект складе більше 1,1 трлн. дол.

Ходасевич, Антон. В Минске подсчитывают интеграционные потери / А. Ходасевич // Независимая газета. – М., 01.02.2012.

„Інтер РАО” сьогодні розпочала постачання електрое-

енергії в Україну, яка просила про це через аномальні морози. „У даний час в „Інтер РАО” є заявки на постачання електроенергії з 1 по 5 лютого в обсязі 400–500 МВт”, – повідомив представник компанії. За його словами, договір був ініційований через те, що аномальна холодна погода на більшій частині території України призвела до дефіциту енергії.

„Інтер РАО” начала поставки энергии на Украину // Известия. – 01.02.2012.

Вице-прем’єр Білорусі Анатолій Калінін вважає, що економічна ефективність роботи громадського транспорту повинна підвищуватися. В останні роки проведена модернізація Дніпровсько-Бузького водного шляху. Завдяки цьому зросли обсяги перевезення вантажів, деякі баржі доходять до портів України. Але щоб більш ефективно використувати цей потенціал, відзначають фахівці, необхідно поглиблювати фарватер. Разом з вантажоперевезеннями може відродитися і річкове пароплавство, є проекти відновлення перевезень пасажирів між Білоруссю та Україною.

Ананьев, Руслан. Сколько государство доплачивает за наши поезда в общественном транспорте и в какую сумму обходится содержание дорог? / Р. Ананьев // Народная газета. – Минск, 01.02.2012. – № 20.

Україна призупинила експорт електроенергії до Білорусі по 3 лютого включно, повідомив перший заступник генерального директора, головний інженер державного виробничого об’єднання „Біленерго” Олександр Сивак. Він зазначив, що в Україні встановилася досить холодна погода, і це спричинило збільшення споживання електроенергії.

Украина приостановила поставку электроэнергии в Беларусь до 3 февраля // Советская Белоруссия. – Минск, 01.02.2012.

ВІЗОВИЙ РЕЖИМ

У Донецьку на сході України сьогодні відкрили польський візовий пункт, завдяки чому жителі Донецька більше не будуть змушені звертатися за візами до консульства Польщі в Харкові, відстань до якого становить близько 300 км. Польські візові пункти почали працювати в Україні з ми-

нулого року. На сьогодні їх п'ять: у Донецьку, Львові, Івано-Франківську, Тернополі та Дніпропетровську. У 2011 р. польські консульства видали громадянам України 570 000 віз.

W Doniecku otwarto polski punkt wizowy = [У Донецьку відкрили польський візовий пункт] / amk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 09.02.2012.

Міністр закордонних справ Польщі Радослав Сікорський, перебуваючи у Києві, заявив про скасування плати за польські візи для українських громадян і повідомив про відкриття нового польського консульства в Донецьку.

Polska zniesie opłaty za wazy narodowe dla Ukraińców = [Польща скасує плату за візи для українців] / amk // Rzeczpospolita. – Warsaw, 08.02.2012.

ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ

Кінець залежності від російського газу – у Румунії є тепер власний. На відсудженому у України чорноморському шельфі знайшли рекордні поклади блакитного палива. Суперечка між Україною і Румунією про кордон в районі острова Зміїного тягнувся з 1997 р. На початку 2009 р. Гаазький суд затвердив кордон економічних зон України та Румунії приблизно по середині морської ділянки між територіями двох країн.

Румыния нашла рекордные залежи газа // Молдавские ведомости. – Кишинев, 24.02.2012.

Українські та молдавські експерти завершують підготовку підсумкових документів щодо демаркації кордону, заявив посол Молдови в Україні Іон Стевіле.

Украина и Молдова готовятся к началу демаркации границы // Жэньминь жибао. – Пекин, 22.02.2012.

Парламент України ратифікував угоду, що передбачає полегшений порядок перетину кордону з Росією для жителів прикордонних областей. За ратифікацію проголосували 320 депутатів при необхідному мінімумі в 226 голосів.

Парламент Украины одобрил облегченный режим пересечения границы с РФ // Российская газета. – М, 22.02.2012.

20 лютого на зустрічі в Києві голова Держдуми Сергій Нарішкін і спікер Верховної Ради Володимир Литвин домовилися про те, що Україна 22 лютого ратифікує угоду про спрощений порядок перетину російсько-українського кордону, який вводиться для жителів прикордонних територій.

Шкель, Тамара. Мастер-класс дипломатии / Т. Шкель // Российская газета. – М., 21.02.2012.

У Столинському районі (Білорусь), у прикордонній з Україною зоні, прикордонники спробували зупинити для перевірки чоловіка на снігоході з саньми. Водій вимоги прикордонного наряду не виконав. До пошуку порушника були залучені співробітники міліції, митниці і КДБ. Організовано взаємодію з прикордонниками України. Незабаром був знайдений снігохід з саньми, в яких знаходилося 14 великогабаритних сумок і коробок з одягом. Зловмисника не знайшли.

Чернухо, Александр. Контрабанда в санях / А. Чернухо // Народная газета. – Минск, 16.02.2012.

На кордоні Латвії і Росії був затриманий автотранспорт з десятима левами, які належать громадянину України. Після вдалих європейських гастролей артист і його підопічні відправилися в Росію. Але вона зустріла їх негостинно. Причина – немає довідки ветеринара про стан здоров'я тварин. Міністерство закордонних справ України дало відповідне доручення Посольствам України в Латвії та Росії. Завдяки втручання українських дипломатів дресирувальнику видали відповідний ветеринарно-санітарний дозвіл.

Гартованова, Светлана. Как посла львов спасли / С. Гартованова // Час. – Рига, 16.02.2012.

УКРАЇНЬСЬКА ДІАСПОРА

На українському вечорі „Козацька історія, козацька пісня”, який пройшов у Російському домі на Таллінас, говорили і про великоруських, і про запорізьких козаків. Це потужний спільнослов'янський рух. Нинішні отамани російського та українського козацтва, які зібрали свої загони в Латвії, прийшли на свято в новеньких гарних формах. Глава

Об'єднання українських товариств Латвії Людмила Белинцева здивувала всіх формою капітана Українського реєстрового козацтва. Звання їй присвоїли в Україні за всіма правилами.

Лебедева, Наталья. Песни и заветы казаков / Н. Лебедева // Вести сегодня. – Рига, 21.02.2012. – № 22.

В італійському місті Болонья 30-річний марокканець після сварки важко поранив кухонним ножом 45-річну громадянку України. Трагедія сталася в приміщенні, де жила і працювала українка, доглядаючи 92-річну італійку. Сусіди, які почули крики про допомогу і, вийшовши, побачили сліди крові, викликали карабінерів та швидку допомогу і цим врятували життя потерпілій.

Cori, Alessandro. Cerca di uccidere la compagna „Io, come Abramo con Isacco” = [Слова після спроби вбивства: „Я, як Авраам та Ісаак”] / A. Cori // La Repubblica. – Roma, 20.02.2012.

В Узбекистані проживають близько ста тисяч українців. У цій країні кожна нація чи народність має можливість зберегти свою етнічну самобутність, рідну мову, розвивати національну культуру. Особливе місце в цьому плані займають національні культурні центри, яких у республіці налічується більше 140. Серед них і українські, створені в таких містах, як Ташкент, Нукус, Янгіюль, Алмалик, Ангрен, Зарафшан. Об'єднує їх республіканський Український національний культурний центр „Славутич”, відкритий у 2001 р. УНКЦ „Славутич” сьогодні перетворився на авторитетну громадську організацію.

Бойко, Владимир, председатель правления республиканского Украинского национального культурного центра „Славутич”, заслуженный работник культуры. В семье единой / В. Бойко // Правда Востока. – Ташкент, 07.02.2012.

Керівник української діаспори Щербактинського району Павлодарської області В. Делльден надіслав листа Президенту Казахстану Нурсултану Назарбаєву, в якому привітав голову НДП „Нур Отан” з перемогою партії на минулих парламентських виборах.

В единстве и равенстве // Казахстанская правда. – Астана, 03.02.2012.

РЕФОРМИ

Рада директорів Світового банку схвалила стратегію партнерства з Україною на 2012–2016 рр., в рамках якої пообіцяла щорічно виділяти країні по 500 млн. дол. кредитів для підтримки реформ, повідомило представництво банку в Україні. „Мета нової стратегії партнерства – надати Україні допомогу в ліквідації чинників, які негативно впливали на реалізацію програм реформ багатьох урядів”, – сказав директор Світового банку по Україні, Білорусі і Молдові Чімяо Фан.

Всемирный банк пообещал Украине по \$ 500 млн. в год на реформы / Reuters // Ведомости. – М., 17.02.2012;

Всемирный банк будет выделять Украине по \$500 млн в год // Известия. – М., 17.02.2012.

ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

Міжнародний валютний фонд засумнівався в тому, що Україна зможе виплатити кредитний борг у розмірі 11,9 млрд. доларів. За ризиком дефолту країна знаходиться на другому місці після Греції. Зусилля України купувати в Росії дешевший газ, а не дотримуватися умов порятунку від кризи стривожили інвесторів. Вперше за два роки кредитний ризик країни піднявся вище Аргентини.

По риску дефолта Украина находится на втором месте после Греции / Bloomberg // Независимая газета. – М., 27.02.2012.

Сукупний державний борг України в 2011 р. виріс на 9,1 %, або на 4 918 000 000 дол., – до 59 216 000 000 дол., повідомляє прес-служба Міністерства фінансів України.

Госдолг Украины в 2011 г. вырос на 9,1 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.02.2012.

ЕКОНОМІКА

Прем'єр-міністр Микола Азаров переконаний, що стимулювання внутрішнього ринку та створення привабливого інвестиційного клімату дасть можливість Україні бути готовою до можливої другої хвилі фінансово-економічної

кризи і забезпечить стабільне зростання економіки.

Стимулирование внутреннего рынка и привлекательный инвестиционный климат защитят Украину от кризиса – премьер-министр // Жэньминь жибао. – Пекин, 29.02.2012.

Заявки на участь в тендері на оцінку української газотранспортної системи, включаючи підземні сховища газу та об'єкти інфраструктури, подали чотири компанії. До оцінки ГТС проявили інтерес „Томас&Сімонова”, компанія „Duff&Phelps” (США), ТОВ „Baker Tilly Ukraine” і ТОВ „Ernst & Young”. Оцінка вартості ГТС повинна бути проведена до серпня 2012 р.

Заявки на участие в оценке ГТС Украины подали 4 компании // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.02.2012;

Украинскую ГТС могут оценить американцы // Известия. – М., 27.02.2012.

Держкомпанія „Укрспецекспорт”, за підсумками 2011 року, збільшила чистий прибуток у 3,3 рази у порівнянні з 2010 роком – до 33,34 млн. грн. Про це повідомляє „Інтерфакс-АВН”.

Литовкин, Виктор. Украина продала оружие на миллиард долларов : Чистый доход от реализации продукции увеличился почти на 43 % / В. Литовкин // Независимая газета. – М., 27.02.2012.

ТНК-ВР може в березні зупинити Лисичанський НПЗ в Україні. Робота заводу з толінговою схемою, яку використовує компанія, стала нерентабельною через зростання російських акцизів і заборони на підвищення вартості нафтопродуктів на внутрішньому ринку. Але продавати НПЗ ТНК-ВР поки не збирається.

Мельников, Кирилл. ТНК-ВР недоработает на Украине / К. Мельников, А. Гудков // Коммерсантъ. – М., 24.02.2012. – № 33.

Розвиток проектів, пов'язаних з відновлюваною енергією, сьогодні є одним з пріоритетів України, яка зацікавлена в зниженні залежності економіки від викопного палива, заявляють спеціалізовані джерела.

Impulsan proyectos de energías renovables en Ucrania = [Проекты развития поновляемой энергетики в Украине получили новый поштовх] // Granma. – La Habana, 22.02.2012.. – № 51

Почавши розробку золотих родовищ України, український „Центробанк” вже зробив наступний крок до розвитку українського фінансового ринку – запустив новий вид державних цінних паперів з валютною прив’язкою. З його допомогою український регулятор має намір залучати щорічно всередині країни не менше 4,5 млрд. дол.

На полпути к изменению Украины // Комсомольская правда. – М., 20.02.2012.

У „Мечела” Ігоря Зюзіна виникли проблеми на Донецькому електрометалургійному заводі (ДЕМЗ), придбаному трохи більше місяця тому. У січні через недопоставки металобрухту, викликані сильними морозами, підприємство майже вдвічі скоротило виробництво сталі. Але й після закінчення зими ДЕМЗ може не вирішити проблеми з дефіцитом сировини через різке зростання її споживання конкурентами. ДЕМЗ у січні, за даними агентства «Метал-кур’єр», скоротив виробництво сталі на 42,6 % до 55,5 тис. т порівняно з груднем. Відносно січня 2011 р. зниження обсягів виробництва склало 37,6 %. У ДЕМЗ ситуацію не коментують.

Асанкин, Роман. „Мечелу” не хватает лома / Р. Асанкин, А. Черновалов // Коммерсантъ. – М., 09.02.2012. – № 23.

Президент України Віктор Янукович у своєму виступі на відкритті 10-ї сесії Верховної Ради 7 лютого заявив, що 2012 рік буде складним для країни в економічному плані, і закликав народних депутатів до консолідації і порозуміння.

Нынешний год будет непростым для Украины в экономическом плане – Президент // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.02.2012.

У річному вимірі інфляція в Україні в січні 2012 р. сповільнилася до 3,7 % з 4,6 % за підсумками грудня 2011 р. Інфляція в січні нинішнього року склала 0,2 %, що відповідає рівню грудня минулого року, повідомила Державна служба статистики України.

Инфляция в Украине в январе замедлилась до 3,7 проц. // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.02.2012.

Третій за кількістю абонентів український стільниковий оператор „Астеліт” не може розплатитися з акціонерами –

турецькою „Turkcell”, співвласником якої є „Альфа-груп”, і структурами бізнесмена Рината Ахметова. До 1 лютого компанія повинна була виплатити більше 320 млн. дол.

Балашова, Анна. „Астелиту” выставили турецкий счет / А. Балашова, Е. Кузнецова // *КоммерсантЪ*. – М., 03.02.2012. – № 19.

Рецесія в єврозоні в цьому році є досить імовірною перспективою, але її можливий вплив на нестійку економіку України залишається поки незрозумілим. Країна є дуже вразливою до світових ризиків унаслідок залежності від експорту сировинних товарів, перш за все, сталі. Якщо рецесія в єврозоні, на частку якої припадає близько третини торгівлі України, буде обмежена, різке падіння ВВП України не передбачається. Але у випадку нового раунду фінансових потрясінь економісти очікують великих проблем для економіки України.

Olearchyk, Roman. *Ukraine: on the brink again?* = [Україна: знову на межі?] / R. Olearchyk // *Financial Times*. – London, 01.02.2012.

ПРИВАТИЗАЦІЯ

Луганське енергетичне об'єднання (ЛЕО) і „VS Energy International” купили по 50 % акцій двох регіональних електромережових компаній у ході приватизаційних конкурсів, повідомив Фонд держмайна. ЛЕО, підконтрольне бізнесменові Костянтину Григоришину, отримало 50 % акцій „Вінницяобленерго” за 176 200 000 гривень при стартовій ціні 167 650 000 гривень. Компанія „VS Energy”, яка, за даними українських ЗМІ, представляє інтереси групи російських бізнесменів, зокрема, Олександра Бабакова, придбала за 140 700 000 гривень 50 % „Закарпаттяобленерго”.

Российские инвесторы купили 50 % в двух электросетевых активах Украины / Reuters // Ведомости. – М., 13.02.2012.

СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Міністерство аграрної політики і продовольства України має намір у 2012 р. направити державне фінансування на розвиток індивідуальних господарств і колективних ферм.

Украина считает приоритетной господдержку индивидуальных хозяйств и коллективных ферм // Жэньминь жибао. – Пекин, 27.02.2012.

Урожай зерна в Україні у 2012 р. складе максимум 50 млн. тонн, заявив міністр аграрної політики України Микола Присяжнюк.

Україна в 2012 году соберет 50 млн. тонн зерна – прогноз // Жэньминь жибао. – Пекин, 23.02.2012.

ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

„Нафтогаз України” відправив „Газпрому” докази того, що в лютому не відбирав газ, призначений для постачань до Європи, говориться в повідомленні української компанії. Як заявив заступник голови правління Національної акціонерної компанії „Нафтогаз України” Вадим Чупрун, слова якого наводяться в повідомленні, протягом усього періоду аномальних холодів у січні-лютому 2012 р. Україна чітко і в повному обсязі виконувала всі свої контрактні зобов’язання з транзиту природного газу в країни Європи.

„Нафтогаз” отправил в „Газпром” доказательства того, что не отбирал газ // Известия. – М., 27.02.2012.

Газове питання є наріжним каменем в українсько-російських відносинах, але розумний компроміс буде знайдений, вважає Президент України Віктор Янукович.

Президент Украины верит в разумный компромисс с Россией по газу // Жэньминь жибао. – Пекин, 26.02.2012.

Прем’єр-міністр України Микола Азаров переконаний, що у разі відмови Росії від транзиту газу по українській території Україна знайде вихід із ситуації. Про це він заявив журналістам учора в ході візиту в Житомирську область.

Украина не окажется в безвыходной ситуации, если РФ откажется от транзита газа – Премьер-министр // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.02.2012.

Україна оголосила конкурси на розробку двох великих родовищ сланцевого газу, який Київ розглядає як альтернативу дорогому постачанню палива з Росії, повідомила Державна геологічна служба України.

Украина ищет партнеров для разработки запасов сланцевого газа // Ведомости. – М., 24.02.2012.

Росія і Україна вступили в новий газовий конфлікт. Цього разу приводом стали недопоставки російського газу в Європу в період жорстких холодів. Звинувативши НАК „Нафтогаз України” в несанкціонованому відборі транзитного газу для Європи, „Газпром” пообіцяв повністю відмовитися від прокачування через Україну після запуску газопроводу „South Stream”. Він запланований у кращому випадку на 2015 рік, але частину транзиту Київ вже почав втрачати після запуску газопроводу „Nord Stream”.

Беликов, Дмитрій. *У Украины совсем отбирают транзитный газ / Д. Беликов, О. Мордюшенко // Коммерсантъ. – М., 24.02.2012. – № 33;*

Терентьева, Александра. *Президент Медведев велел строить „Южный поток” максимальной мощности / А. Терентьева // Ведомости. – М., 24.02.2012.*

Українська влада знайде вихід із ситуації, якщо російський газовий холдинг „Газпром” після запуску трубопроводу „Південний потік” повністю припинить транзит газу через Україну, заявив прем’єр-міністр Микола Азаров. „Україна знайде вихід з цієї ситуації. Тому хвилюватися не потрібно”, – сказав Микола Азаров журналістам.

Азаров: Украина найдет *выход при прекращении транзита российского газа // Коммерсантъ. – М., 23.02.2012. – № 32;*

Украина обещает найти *выход в случае прекращения транзита российского газа / РИА Новости // Ведомости. – М., 23.02.2012.*

„Газпром” звинувачує Україну в тому, що в період холодів вона несанкціоновано відібрала понад 400 млн. кубометрів транзитного газу для Європи. Незважаючи на відповідне доручення Президента Дмитра Медведєва, ніяких судових позовів проти України „Газпром” подавати не буде. Сам факт відбору газу „Газпром” використовує для тиску на Україну в подальших переговорах про ціну на газ для країни.

Беликов, Дмитрій. *„Газпром” потерял свой газ на Украине / Д. Беликов // Коммерсантъ. – М., 22.02.2012. – № 32;*

Россия грозит оставить *Украину без газового транзита // Ведомости. – М., 22.02.2012.*

Президент Росії Дмитро Медведєв доручив „Газпрому” розібратися в рамках правових і корпоративних процедур

разом з українськими партнерами з проблемою несанкціонованого відбору російського транзитного газу, а також повідомити Україні про збільшення проектної потужності „Південного потоку” і продовжити газові переговори.

Президент поручил „Газпрому” прийняти заходи в зв'язі з відбором газу Україною // Российская газета. – М., 22.02.2012.

Після старту в листопаді газопроводу „Північний потік” „Газпром” виконав обіцянку знизити за його рахунок залежність від України: транзит газу до Європи через Україну став приблизно на 17 % менше.

„Газпром” почав переброс транзита з України на Білорусію // Ведомости. – М., 22.02.2012.

„Нафтогаз України” спростував заяви „Газпрому” про несанкціонований відбір транзитного газу. Глава „Газпрому” Олексій Міллер повідомив на зустрічі з Президентом Росії Дмитром Медведевим, що Україна в окремі дні лютого під час сильних холодів несанкціоновано залишала у себе до 40 млн. куб. м транзитного російського газу.

„Нафтогаз” опроверг заявления „Газпрома” о несанкционированном отборе транзитного газа // Коммерсантъ. – 22.02.2012.

Україна в лютому брала у Росії більше 60 млрд. куб. м річного об'єму газу, незважаючи на свої прохання знизити обсяги поставок в 2012 р. Про це заявив в середу глава „Газпрому” Олексій Міллер на робочій зустрічі з Президентом РФ Дмитром Медведевим.

„Газпром”: в фебруарі Україна несанкционированно отбирала транзитный газ // Ведомости. – М., 22.02.2012;

Україна в фебруарі несанкционированно брала у Росії газ // Известия. – М., 22.02.2012.

Україна після запуску „Південного потоку” і розширення „Північного потоку” буде мати нульове значення для експорту російського газу, заявив офіційний представник „Газпрому” Сергій Купріянов.

„Газпром”: транзитное значение Украины снизится до нуля после открытия „Южного потока” // Известия. – М., 22.02.2012.

Росія запропонувала Україні відновити заморожені з середини січня переговори про зниження ціни на газ. Москва пішла на цей крок після того, як знижок – у середньому на 10 % – домоглися європейські компанії. Для України мова йде про ті ж 10 % і лише за умови закупівлі всього контрактованого раніше об'єму палива.

Ивженко, Татьяна. Дешевый газ – только в рамках Таможенного союза : Россия готова подписать новое энергетическое соглашение с Украиной / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 22.02.2012;

Минин, Станислав. Западные СМИ: „Побольше таких кремлевских проектов!“ / С. Минин // Независимая газета. – М., 21.02.2012;

Фуад А. Нависсо может стать короче / А. Фуад // Зеркало. – Баку, 21.02.2012;

Россия предложила Украине 10-процентную скидку на газ // Советская Белоруссия. – Минск, 20.02.2012;

Гавриш, Олег. „Украинскую сторону такая небольшая дотация не устроит“ / О. Гавриш // Коммерсантъ. – М., 20.02.2012. – № 30.

Посольство Росії в Києві передасть керівництву Міністерства енергетики та вугільної промисловості України пропозицію про відновлення газових переговорів. Про це 17 лютого повідомив посол РФ в Україні Михайло Зурабов.

Россия предлагает Украине возобновить переговоры по газу – российский посол // Жэньминь жибао. – Пекин, 19.02.2012;

Россия продолжит газовый диалог с Украиной // Коммерсантъ. – М., 17.02.2012. – № 29.

Практично з перших років незалежності газові питання, пов'язані з управлінням газотранспортною системою України і поставками газу з Росії, були політизовані та чинили величезний вплив на двосторонні російсько-українські відносини. Незважаючи на відсутність готовності України до компромісів, Росія продовжує переговори з Києвом про створення газотранспортного консорціуму, оскільки його створення відповідає російським інтересам.

Жильцов, Сергей Сергеевич, доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем. Украинскую ГТС наполнили политикой : Газовый вопрос вновь поссорил Москву и Киев / С. С. Жильцов // Независимая газета. – М., 14.02.2012.

Проект „Південний потік” буде реалізований „Газпромом” у будь-якому випадку, заявив глава „Газпром експорту” Олександр Медведєв. Газопровід буде побудований навіть у тому випадку, якщо компанія отримає в управління частину газотранспортної системи (ГТС) України. Якщо „Газпром” домовиться з Україною і отримає частку в українській ГТС, то цей план здійсниться по мінімуму. Якщо сторони не зможуть домовитися, то будуть будуватися всі чотири нитки трубопроводу.

Парфенова, Марія. „Южный поток” обернут до одной нитки / М. Парфенова, П. Арабов // *Известия.* – М., 13.02.2012.

Україна у зв’язку з аномальними погодними умовами в Росії на кордоні отримує 460 млн. куб. м газу на добу замість 510 млн. кубометрів, передбачених технічними угодами з РФ. Про це повідомив 8 лютого міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко.

Фатулла А. Азербайджан меняет „русла” газовых потоков / А. Фатулла // *Зеркало.* – Баку, 11.02.2012;

Украина получает газа меньше предусмотренных техсоглашениями с РФ объемов – глава Минэнергоугля // Жэньминь жибао. – Пекин, 09.02.2012.

Росія знизилла поставки газу в Європу через сильні морози і пов’язане з ними різке підвищення внутрішнього попиту на паливо. Заступник голови правління російського газового монополіста „Газпром” Олександр Медведєв стверджує, що в цьому винна Україна, яка транспортує в західному напрямку значну частину російського палива. Однак українська влада наполягає, що повністю виконує свої зобов’язання, і відповідальність за недопоставки лежить на Москві.

Фатулла А. Азербайджанский газ самый дешевый : В Европе все сильнее раздаются голоса о диверсификации поставок / А. Фатулла // *Зеркало.* – Баку, 09.02.2012;

В Европе резко подорожали газ и электричество // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 07.02.2012.

На тлі переговорів України з Росією і Азербайджаном про постачання і транзит газу Норвегія в кінці січня вперше

заявила, що може постачати Україні сировину. А з лютого можливі українсько-норвезькі консультації з цього проекту.

Чинкин, Алексей. *Хотят вклиниться / А. Чинкин // Российская газета. – М., 07.02.2012.*

„Газпром” уперше визнав, що не в змозі при пікових навантаженнях задовольнити і європейський, і російський попит на газ. Досі монополія заявляла, що це Європа вимагає від „Газпрому” постачати газ понад контрактні обсяги. В „Газпромі” говорять, що проблеми виникли не тільки з його вини, але й з вини транзитних країн. Україна відбирає газу більше, ніж передбачено контрактом (150–170 млн. кубометрів замість призначених 130 млн.).

Путин одобрил недопоставки газа в ЕС // День за днем. – Таллінн, 06.02.2012;

Беликов, Дмитрий. *„Газпром” обделил Европу / Д. Беликов // Коммерсантъ. – М., 06.02.2012.. – № 20;*

„Газпром” признал, что ему не хватает газа для Европы // Деловые ведомости. – Таллінн, 05.02.2012.

Україна скоротила відбір російського газу, щоб допомогти „Газпрому” забезпечити паливом країни Європи, компенсувавши недостачу газу зі своїх підземних сховищ, заявив український прем’єр-міністр Микола Азаров.

Украина сократила отбор российского газа // Коммерсантъ. – М., 06.02.2012.. – № 20

Морози посварили Росію з Європою: Італія та Австрія недоотримали 30 % палива. Володимир Путін зауважив: „Морози ще раз показали, що потрібно будувати два „поточки” трубопроводу – Північний і Південний. Обидві майбутні труби підуть в обхід України. Не виключено, що в усьому винна вона. Україна замерзає і просто забирає з труби те, що має потрапити до Європи”.

Арсюхин, Евгений. *Украинцы научились воровать русский газ так филигранно, что концов не нашла ни Еврокомиссия, ни сам „Газпром” / Е. Арсюхин // Комсомольская правда. – М., 06.02.2012.*

Більша частина Європи виявилася по-справжньому замороженою – до погодних катаклізмів додалися ще й недо-

поставки блакитного палива. Винуватцем нестачі традиційно була оголошена Україна. „Газпром” заявив, що Україна у зв’язку з холодами відбирає газу значно більше, ніж передбачено угодою: приблизно на рівні річного обсягу в 60 млрд. кубометрів.

Куликов, Сергей. *Мороз поставил „Газпром” в неловкое положение / С. Куликов // Независимая газета. – М., 06.02.2012;*

„Газпром” переложил ответственность за недопоставки газа в Европу на Киев // Советская Белоруссия. – Минск, 03.02.2012.

Німеччина, Італія, Австрія, Словаччина та Польща оцінили недопоставки палива в 10–30 % від затребуваного обсягу. Скарги європейських споживачів викликали здивування в Москві. В „Газпромі” переклали відповідальність за зрив поставок палива на українських транзитерів.

Кононович, Евгений. *Москва и Киев спорят о том, по чьей вине ЕС недополучает топливо / Е. Кононович // Народная газета. – Минск, 04.02.2012.. – № 23*

У ході засідання уряду міністр палива і енергетики Юрій Бойко підтвердив, що з січня Україна збільшила щодобовий обсяг закупівлі російського газу, але при цьому не вийшла за орієнтовний річний обсяг поставок – 27 млрд. куб. м. Також міністр заявив, що Україна безперебійно і в повному обсязі здійснює транзит російського газу до Європи.

Ивженко, Татьяна. *Севастополь замерзает : Киев опасается, что „Газпром” обвинит Украину в недопоставках газа европейским странам / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 03.02.2012.*

Росія різко скоротила поставки газу в дев’ять європейських країн. „Газпром” звинуватив Україну у відборі більших обсягів газу з трубопроводів, ніж домовлено. Юрій Бойко, міністр енергетики України, в свою чергу заявив, що Росія винна в зниженні кількості газу, що перекачується через Україну. „Незважаючи на технічні угоди, що передбачають подачу 490 кубічних метрів газу на добу, ми сьогодні отримуємо 415 кубометрів”, – сказав він.

Gorst, Isabel. *Russian gas: under pressure = [Російський газ: під тиском] / I. Gorst // Financial Times. – London, 03.02.2012;*

Chazan, Guy. Gazprom cuts gas supplies amid cold snap = [„Газпром” скорочує поставки газу на тлі похолодання] / G. Chazan // Financial Times. – London, 03.02.2012;

Украина обвинила Россию в том, что Европа недополучает газ // Известия. – М., 03.02.2012;

„Газпром” переложил ответственность за недопоставки газа в Европу на Киев // День за днем. – Таллинн, 02.02.2012;

Власти Украины утверждают, что Европа недополучает газ по вине России / РИА Новости // Ведомости. – М., 02.02.2012.

В Україні немає побоювань щодо можливості збою поставок газу з Росії, заявив міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко.

Украина не опасается возможности сбоя поставки газа из РФ // Жэньминь жибао. – Пекин, 02.02.2012.

Росія готується подати до суду на Україну за недобір природного газу. Як неодноразово повідомлялося, Україна безуспішно домагається зниження вартості російського газу. Нещодавно міністр енергетики Юрій Бойко заявив, що Україна має намір закуповувати в Росії ті обсяги газу, які необхідні для української економіки, тобто вдвічі менше обумовлених у контракті.

Фатулла А. Страсти по маршрутам поставок природного газа накаляются / А. Фатулла // Зеркало. – Баку, 02.02.2012.

Нинішній рівень відбору газу Україною відповідає річному обсягу поставок у 60 млрд. кубометрів, що значно більше контрактних обсягів, повідомила прес-служба „Газпрому” з посиланням на заступника голови правління російського газового холдингу, гендиректора „Газпром експорту” Олександра Медведева.

Украина значительно увеличила закупки газа у России // Известия. – М., 02.02.2012;

„Газпром” изо всех сил качает газ в ЕС, но клиенты мерзнут // Ведомости. – М., 02.02.2012.

Обсяги транзиту природного газу через територію України та відбору імпортованого природного газу знаходяться на

рівні, визначеному контрактом з ВАТ „Газпром”. Збільшення споживання природного газу в Україні, пов’язане зі значними морозами, компенсується виключно за рахунок відбору газу з українських підземних газосховищ, наголошується в повідомленні прес-служби НАК „Нафтогаз України”.

Украина гарантирует выполнение своих обязательств по транзиту природного газа в Европу // Народная газета. – Минск, 02.02.2012.

Україна обговорює з Росією можливість залучення Єврокомісії до участі в переговорах про перегляд газових контрактів і бачить ознаки розуміння своєї позиції з боку Москви, заявив журналістам міністр енергетики та вугільної промисловості України Юрій Бойко.

Еврокомиссию могут привлечь к переговорам по газу между Россией и Украиной // Коммерсантъ. – М., 01.02.2012. – № 17.

Незважаючи на те, що можливість тимчасового обмеження поставок палива до Європи в зимовий період прописана в контрактах „Газпрому”, будь-яке скорочення поставок не може не викликати занепокоєння в європейських споживачів, які постраждали під час газового конфлікту між Росією та Україною на початку 2009 р. Москва і Київ обіцяють не допустити повторного зриву поставок палива до Європи.

„Газпром” сокращает поставки газа в Европу из-за морозов // Советская Белоруссия. – Минск, 01.02.2012;

Замерзай, моя Европа: „Газпром” сокращает поставки газа // Час. – Рига, 01.02.2012.

ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

Парламент України прийняв закон, що дозволяє будівництво сховища відпрацьованого ядерного палива поблизу Чорнобильської АЕС. Згідно з документом, централізоване сховище планують розмістити на ділянці в Київській області в зоні відчуження на території, що зазнала радіоактивного забруднення після катастрофи на ЧАЕС у 1986 р.

Рядом с Чернобыльской АЭС построят хранилище для ядерных отходов // Российская газета. – М., 09.02.2012.

Українські ядерні експерти говорять, що мешканці, евакуйовані з території навколо Фукусіми, мають можливість скоро повернутися в свої будинки, на відміну від Чорнобильської АЕС, яка залишається забороненою зоною вже чверть століття після аварії.

Yamaguchi, Mari. Chernobyl experts hopeful on Fukushima, say residents should be able to return home = [Експерти з Чорнобиля з надією висловлюються щодо Фукусіми і говорять, що мешканці скоро зможуть повернутися додому] / М. Yamaguchi ; The Associated Press // The Globe and Mail. – Toronto, 02.02.2012.

НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Досвід українських військових при виконанні ними миротворчих завдань в рамках міжнародних місій повинен бути врахований в українських навчальних військових закладах. Про це заявив Президент України Віктор Янукович на зустрічі з курсантами Київського військового ліцею імені Івана Богуна.

В. Янукович виступає за использование опыта украинских миротворцев при обучении военных в стране // Жэньминь жибао. – Пекин, 24.02.2012.

Новопризначений міністр оборони України в ексклюзивному інтерв'ю агентству „Інтерфакс-Україна” своїм головним пріоритетом роботи на посаді глави відомства назвав збереження кадрового потенціалу Збройних сил України.

Новоназначенный министр обороны Украины назвал главный приоритет на посту // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.02.2012.

В Україні пристрасті розгорілися навколо нового міністра оборони. Не встиг Дмитро Саламатін приступити до виконання обов'язків, як його звинуватили у співпраці з Головним розвідувальним управлінням Генерального штабу Збройних сил Росії. Депутат Верховної Ради України від фракції „Наша Україна-Народна самооборона” Андрій Парубій звернувся до Служби безпеки України з проханням перевірити, чи дійсно Саламатін – російський шпигун. Саламатін був призначений главою Міноборони України 8 лютого указом Президента Віктора Януковича.

Гамова, Светлана, заведующая отделом политики стран ближнего зарубежья „НГ”. Неделя в странах СНГ: Министра обороны Украины зачислили в российские шпионы / С. Гамова // Независимая газета. – М., 12.02.2012.

БОРОТЬБА З КОРУПЦІЄЮ ТА ЗЛОЧИННІСТЮ

Одеса стала одним з центрів чеченського тероризму. Про це свідчить новина про викриття банди боєвиків, які в українському курортному місті готували напад на Володимира Путіна. У Києві інформація, підтверджена в ФСБ і СБУ, викликала неоднозначну реакцію: одні вважають, що реалізується передвиборний сценарій, інші – що терористи в Одесі серйозна загроза, через яку слід ввести візовий режим на українсько-російському кордоні.

Ивженко, Татьяна. Одесса стала базой для террористов : В Верховной Раде предлагают закрыть границу с Россией / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 28.02.2012.

Спецслужби України і Росії зірвали замах на прем'єр-міністра Росії Володимира Путіна повідомляє „Перший канал”. Підозрюваних в підготовці замаху, які перебували в міжнародному розшуку, було затримано в Одесі. З їхніх свідчень стало відомо, що привести у виконання злочинний задум вони збиралися в Москві відразу після президентських виборів. Акцію з використанням терориста-смертника готували чеченці за наказом лідера північнокавказьких бойовиків Доку Умарова. Чеченець Адам Осман і громадянин Казахстану Ілля Пьянзін, затримані в Одесі, самі зізналися в цьому, вказавши також таємне місце в Москві, де зберігалися компоненти вибухового пристрою, в тому числі детонатори.

„Первый канал” сообщил о срыве покушения на Путина // Советская Белоруссия. – Минск, 27.02.2012;

Первый канал: Спецслужбы сорвали покушение на Путина // День за днем. – Таллинн, 27.02.2012;

Пойманного в Одессе заговорщика против Путина нашли в списке политзеков // День за днем. – Таллинн, 27.02.2012;

Райбман, Наталья. Первый канал сообщил о предотвращении покушения на Путина : Террористы, базировавшиеся в Одессе, готовили

покушение через несколько недель, уже после выборов, сообщили по ТВ / Н. Райбман, С. Смирнов // Ведомости. – М., 27.02.2012;

Стали известны подробности покушения на кандидата на выборах президента-2012 Владимира Путина // Литовский курьер. – Вильнюс, 27.02.2012;

Спецслужбы Украины и России сорвали покушение на Путина // Известия. – М., 27.02.2012;

Russia averts plot to assassinate Vladimir Putin = [Росія запобігла замаху на Володимира Путіна] // The Times of India. – Delhi, 27.02.2012;

Assassination plot against Putin foiled = [Замах на Путіна зірвано] // China Daily. – Beijing, 27.02.2012;

Сергеев, Николай. Оставшаяся от Рамзана Кадырова взрывчатка пригодилась для Владимира Путина / Н. Сергеев // Коммерсантъ. – М., 27.02.2012. – № 34.

Митники порту Іллічівськ в Одеській області України спільно зі Службою безпеки України виявили 38 кг кокаїну в партії ананасів з Коста-Ріки. За повідомленнями пресслужби СБУ, латиноамериканський контейнер з фруктами призначався одному з українських підприємств.

Граждане Молдовы пытались провезти на Украину кокаин // Молдавские ведомости. – Кишинев, 06.02.2012.

Співробітники спецпідрозділу Служби безпеки України „Альфа” затримали в ході операції в центрі Одеси громадянина Російської Федерації, підозрюваного в організації терористичного акту. Як повідомляє „Інтерфакс”, правоохоронні органи України відмовляються повідомляти інші подробиці справи.

В Одессе задержан гражданин РФ, подозреваемый в организации теракта // Российская газета. – М., 05.02.2012.

В Україні прокуратура Миколаївської області почала розслідування кримінальної справи про незаконний продаж фізичним особам законсервованих ракетних шахт, що знаходяться на балансі Міністерства оборони. Проти новоявлених „власників” пускових установок у першу чергу виступили місцеві жителі, які побоюються за своє здоров'я.

Дульман, Павел. Военно-полевой обман / П. Дульман // Российская газета. – М., 01.02.2012.

РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Європейський суд з прав людини (ЄСПЛ) стягнув майже 45 000 євро на користь громадянина Росії В'ячеслава Савіна, який проживає в Харкові. Савін поскаржився на тортури з боку співробітників українських правоохоронних органів. У поданій до ЄСПЛ скарзі Савін зазначив, що в жовтні 1999 р. українська міліція викликала його на допит як свідка у справі про шахрайство. У відділенні йому зв'язали руки, а потім жорстоко побили, вимагаючи зізнатися в скоєнні злочину. З відділення Савіна відпустили тільки наступного ранку. Заявник зазначив, що в результаті отриманих у відділенні травм голови він став інвалідом.

Україну зобов'язали виплатити 45 тисяч євро росіянину за пытки в милиции // Российская газета. – М., 17.02.2012.

Верховна Рада України прийняла в першому читанні новий варіант Кримінально-процесуального кодексу. Він дозволить легально відкуповуватися від покарань навіть за мільярдне розкрадання, контрабанду, корупцію, організацію підпільних казино і т. п.

Стешенко, Анна. Уголовная революция: бедных — за решетку / А. Стешенко // РОСБАЛТ. – С.Пб., 13.02.2012.

Ніл Муйжнієкс, комісар Ради Європи з прав людини: „З Італії, Іспанії, України, Росії і Туреччини надходить 60 % усіх скарг до Європейського суду. Як правило, більшість скарг пов'язана зі слабкою судовою системою в тій чи іншій країні”.

Загоровская, Ксения Комиссарское дело / К. Загоровская // Час. – Рига, 08.02.2012.

ОХОРОНА ЗДОРОВ'Я

За даними Всесвітньої організації охорони здоров'я в цьому році Україна стала першою з усіх країн Європи за кількістю підлітків у віці від 11 до 15 років, що вживають алкоголь, причому число такої молоді постійно зростає.

Умные дети гораздо чаще становятся алкоголиками // Литовский курьер. – Вильнюс, 13.02.2012.

СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

Президент України Віктор Янукович закликав посилити вимоги до якості продуктів харчування, які виробляються в Україні. „Високі стандарти продуктів харчування – це умова якісного споживання і здоров’я наших людей, це складова позитивного іміджу нашої країни як виробника продовольчих товарів на світовому ринку”, – сказав Президент на засіданні Ради регіонів в Києві.

Президент Украины Виктор Янукович 21 февраля призвал усилить требования к качеству продуктов питания, которые производятся в Украине // Жэньминь жибао. – Пекин, 22.02.2012.

Верховна Рада України обмежила дієздатність громадян, які зловживають азартними іграми. За внесення відповідних поправок до Цивільного кодексу проголосували 340 депутатів з 413, зареєстрованих в сесійній залі. Згідно з чинним Цивільним кодексом України, дієздатність громадян обмежується в тому випадку, якщо вони страждають порушеннями психіки або зловживають алкоголем і наркотиками.

Верховная Рада приравняла игроманов к алкоголикам // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 22.02.2012.

Введення якісно нової системи правових засобів захисту людини, суспільства і держави від кримінальних злочинів стане вагомим внеском у розвиток України як правової держави. Про це 14 лютого у Києві заявив Президент Віктор Янукович на церемонії складання присяги суддями, вперше призначеними на цю посаду.

Украине нужна качественно новая система правовых средств защиты человека – Президент // Жэньминь жибао. – Пекин, 15.02.2012.

Верховна Рада України до 2015 року ввела мораторій на закриття державних комунальних установ культури в сільській місцевості. За постанову про введення мораторію проголосували 383 народних депутати з 431, зареєстрованих в залі засідань.

Верховная Рада Украины запретила закрытие культурных учреждений в селах // Жэньминь жибао. – Пекин, 09.02.2012.

Українські депутати не прийняли законопроект опозиції про підвищення мінімального пенсійного забезпечення. За нього проголосували лише 150 депутатів фракцій Тимошенко, НУНС і комуністів.

Украинские депутаты отказались урезать себе зарплаты ради пенсий старикам // День за днем. – Таллинн, 08.02.2012.

Наведемо приклади того, як у деяких країнах борються з насильством відносно жінок. В Україні гендерній рівності надають великого значення. Там успішно діє загальнонаціональна програма „Залишайся людиною”, ініційована чотири роки тому і підтримана на державному рівні. У рамках цієї програми розроблено інформаційні плакати „Люди не речі, твоя сім'я теж” з номером телефону гарячої лінії, куди можна зателефонувати і поскаржитися на насильство в сім'ї.

Темир, Эльвира. У Мишико не забалуешь / Э. Темир // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 07.02.2012.

СУСПІЛЬСТВО

Відомий хокейний фахівець з України Іван Правілов знайдений мертвим в американській в'язниці. Тренер, імовірно, здійснив самогубство. Раніше тренера, який очолював власну хокейну школу в штаті Пенсільванія, звинуватили в розтлінні підлітка.

Ukrainian Coach Is Found Dead = [Українського тренера знайдено мертвим] / The Associated Press // International Herald Tribune. – New York, 10.02.2012.

Київські уфологи відкрили гарячу лінію для бажаючих поскаржитися на інопланетян.

Лихоманов, Петр. А вы видели инопланетян? / П. Лихоманов // Российская газета. – М., 02.02.2012.

ІСТОРІЯ

У державах-учасницях СНД планується заснувати єдиний Почесний орден до 70-річчя Перемоги у Великій Вітчизняній війні. Норма про нагороду прописана в про-

екті, який був узгоджений на засіданні експертної групи в Мінську. У засіданні взяли участь експерти з Вірменії, Білорусі, Казахстану, Киргизстану, Росії, Таджикистану, України, секретаріату Ради міністрів оборони держав-учасниць СНД, а також представники координаційної ради Міжнародного союзу „Співдружність громадських організацій ветеранів (пенсіонерів) незалежних держав”.

Серов, Антон. Победителям – почет и уважение / А. Серов // Казахстанская правда. – Астана, 03.02.2012.

КУЛЬТУРА ТА НАУКА

Президент України Віктор Янукович переконаний, що однією з важливих складових інноваційного розвитку країни повинна стати модернізація науки. Про це він заявив під час зустрічі з бюро Президії Академії наук України 28 лютого.

Президент Украины: стране нужен технологический рывок // Жэньминь жибао. – Пекин, 29.02.2012.

Двоголова середньоазіатська черепаха представлена на виставці в природничому музеї в Києві, де відвідувачі зможуть спостерігати за нею протягом наступних двох місяців. „Черепаха має дві голови, два серця, чотири передні ноги, але тільки дві задні і один кишечник”, – пояснив зоолог Юрій Юравльов.

Two-headed tortoise goes on show in Ukraine = [Двоголова черепаха в природничому музеї України] // The Straits Times. – Сінгапур, 25.02.2012.

У Києві розпочався фестиваль сніговиків, взяти участь у якому зможуть усі охочі. Захід стартував 24 січня і триватиме до 4 лютого. Майданчиком для проведення фестивалю став екстрим-парк на території парку Дружби народів.

В Киеве открылся фестиваль снеговиков // Час. – Рига, 25.01.2012

Україна подала дві заявки на включення до списку всесвітньої спадщини ЮНЕСКО. Про це заявила прес-служба Президента України. У заявках вказано дерев'яні церкви Карпатського регіону (спільно з Польщею) і руїни Херсонеса.

Развалины Херсонеса претендуют на звание всемирного наследия ЮНЕСКО // Российская газета. – М., 22.02.2012.

Тема найбільшого в Прибалтиці конкурсу льодових творінь – „Містерії” – була присвячена календарю майя, які передбачали в цьому році кінець світу. На більше, ніж 50 фігур 26 митців і 14 студентів з Латвії, Литви, Польщі, Росії, Норвегії, Великобританії, України та Болгарії витратили понад 45 тонн льоду.

Март, Дмитрій. Фестиваль льда / Д. Март // Вести сегодня. – Рига, 15.02.2012. – № 20;

Харланова, Інна. Миг волшебства во льду / И. Харланова // Час. – Рига, 13.02.2012.

Виступом української групи „Океан Ельзи” в Москві відкрився новий концертний майданчик „Stadium Live”. Потрібно віддати належне київським музикантам, які з розумінням поставилися до організаційних складнощів нового місця і не тільки не стали вередувати, але зіграли гігантську за тривалістю програму. Здається, знайшовся час для всіх головних хітів групи, при цьому лідер команди Святослав Вакарчук кілька разів звертався до зовсім ранніх робіт „Океану Ельзи”.

Барабанов, Борис Украина спелась с Москвой / Б. Барабанов // КоммерсантЪ. – 15.02.2012. – № 2.

Найдовша сукня з живих квітів. Незвичайне вбрання, прикрашене орхідеями, занесли до Книги рекордів України. Московський дизайнер Араїк Галстян закінчив працювати над вбранням за кілька годин до показу. Його довжина 11 метрів 92 сантиметри. Квітковий шедевр пощастило вдягти Олені Клепко – дівчині, яку не раз визнавали однією з найкрасивіших в Україні.

Араик Галстян сшил платье стоимостью 100 тысяч евро // Новое время. – Ереван, 14.02.2012.

XIX Мінська міжнародна книжкова виставка-ярмарок завершує сьогодні роботу в Національному виставковому центрі „Белекспо”. Учасниками виставки-ярмарки стали книговидавці з 20 країн. Крім Білорусі, це Азербайджан, Вірменія, Венесуела, Німеччина, Індія, Іран, Італія, Ізраїль, Казахстан, Куба, Молдова, Росія, Словаччина, США, Тад-

жикістан, Туркменістан, Україна, Франція, Швеція. Загальна кількість експонентів – понад 600.

XIX Минская международная книжная выставка-ярмарка завершает работу / БЕЛТА // Советская Белоруссия. – Минск, 12.02.2012.

У центрі культури і народного мистецтва „Mazā ģilde” 12-го лютого можна буде ознайомитися зі святковими традиціями зимового часу українського народу в автентичному виконанні – виставами, які покажуть колективи з України. У святкову програму включений концерт українських народних пісень бандуристки Вікторії Бойко, традиційна українська постановка „Вертеп” у виконанні скаутської організації „Пласт”, а також ігри.

Украинские зимние традиции в Малой гильдии // Час. – Рига, 09.02.2012.

РЕЛІГІЯ

О 5:00 ранку в аеропорту Бішкеку приземлився літак, який доставив ікону з України. Святиню з авіалайнера виніс єпископ Бішкекський і Киргизстанські Феодосій. На льотному полі пройшов невеликий молебень, а потім ікону Божої Матері перемістили на естакаду аеропорту, де її вже чекали тисячі людей.

Швец, Сергей. В Бишкек прибыла Почаевская икона Божьей Матери / С. Швец // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 22.02.2012.

Єпископ Бішкекський і Киргизстанський Феодосій запросив журналістів на прес-конференцію в столичний Свято-Воскресенський собор і повідомив сенсаційну новину про прибуття Почаївської ікони Божої Матері в Киргизстан. Феодосій розповів представникам ЗМІ історію давньої Почаївської ікони, яка зберігається в Успенській Почаївській лаврі на заході України в селищі Почаїв Тернопільської області.

Тузov, Александр. Приглашение на Крестный ход длиною в 30 километров / А. Тузов // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 20.02.2012;

Мирошник, Марина. Чудотворная икона Божьей Матери „Почаевская” станет защитницей Кыргызстана / М. Мирошник // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 17.02.2012.

Мирошник, Марина. На счету иконы Божьей Матери „Почаевской” 539 чудотворений : / М. Мирошник // Вечерний Бишкек. – Бишкек, 17.02.2012.

Українське православне середовище кипить. Головне питання – чи стане Українська православна церква Московського патріархату (УПЦ МП) філією зовнішньополітичної доктрини Кремля. В УПЦ МП давно існують два протилежних табори. Один з них налаштований на збереження нинішнього статус-кво: автономного існування церкви поза контекстом політичної реальності метрополії. Другий табір – це більш-менш затяті прихильники концепції „русского мира”, проголошеної патріархом Кирилом.

Плотников, Глеб. Православные склоки / Г. Плотников // РОСБАЛТ. – С.Пб., 14.02.2012.

Вірменська діаспора України побудує в Києві на в'їзді до столиці з боку аеропорту Бориспіль один з найбільших православних храмів Європи. Також тут розмістяться культурний центр і керівництво єпархії.

Армяне построят в Киеве кафедральный собор // Новое время. – Ереван, 07.02.2012.

Українська влада готуються до намічених на жовтень парламентських виборів передати у власність Української православної церкви Московського Патріархату (УПЦ МП) найвідоміші православні святині країни – Києво-Печерську лавру, Почаївську лавру та Свято-Богоявленський монастир в Тернопільській області. У Верховній Раді вже зареєстрований до розгляду законопроект „Про повернення об'єктів культурної спадщини релігійним організаціям”. Він припускає, що уряд зобов'язаний протягом трьох місяців з моменту вступу закону в дію передати названі монастирі у власність УПЦ МП.

Ивженко, Татьяна. В Украине назревает война за храмы : Киевский Патриархат против передачи православных святынь Московскому Патриархату / Т. Ивженко // Независимая газета. – М., 07.02.2012.

ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Файлообмінний ресурс „Ех.иа”, один з найбільших в українському сегменті Інтернету, частково відновив свою роботу. Так, учора ввечері реєстратор розблокував обліковий запис домену, а на даний час частина контенту файлообмінника вже доступна користувачам.

Благовещенский, Антон. Украинский файлообменник ex.ua частично восстановил работу / А. Благовещенский // *Российская газета*. – М., 03.02.2012.

Українські урядові сайти піддалися масовим хакерським атакам. Не працюють або працюють з перебоями сайти Нацбанку та Антимонопольного комітету, МВС і Служби безпеки України, уряду, парламенту, Партії регіонів і навіть Президента країни. Обвалюючи державні інтернет-ресурси, користувачі мстилися за закриття популярного файлообмінника „Ех.иа”.

Черненко, Елена. Украина свергла власть в интернете / Е. Черненко // *Коммерсантъ*. – М., 03.02.2012. – № 19;

Казарин, Павел. Чудище, верни зрелище! / П. Казарин // *РОСБАЛТ*. – С.Пб., 02.02.2012;

Дульман, Павел. Украинские пираты „обрушили” сайт МВД / П. Дульман // *Российская газета*. – М., 01.02.2012;

Хакеры атаковали сайт президента Украины // *Российская газета*. – М., 01.02.2012.

В Україні закрили популярний сайт обміну файлами, заявивши, що він порушує авторські права. Прес-секретар МВС Володимир Поліщук заявив, що „Ех.иа” був закритий після скарг від „Microsoft”, „Adobe” та інших компаній. Американська асоціація індустрії звукозапису назвала „Ех.иа” серед найбільших сайтів інтернет-піратства у світі. МВС повідомило, що конфісковано 200 серверів, які використовувались для підтримки веб-сайту, також допитано 16 співробітників. Після закриття „Ех.иа” стали непрацездатними веб-сайт МВС та сайт президента України. За словами Поліщука, швидше за все, це робота хакерів.

Ukraine shuts down leading file-sharing site = [Україна закрила ві-

домий файлообмінний сайт] / Associated Press // The Washington Times.
– Washington, 01.02.2012.

ЄВРО-2012

Україна і Польща готові провести чемпіонат Європи з футболу 2012 року на високому рівні. Про це 27 лютого під час відкриття телемосту „Варшава–Київ. 100 днів до Євро-2012” заявив віце-прем’єр-міністр України Борис Колесников.

К Євро-2012 Україна практично готова // Жэньминь жибао. – Пекин, 28.02.2012.

Українці проявили високу активність при купівлі квитків на матчі чемпіонату Європи з футболу 2012 року. Про це в інтерв’ю інформаційному центру „Україна-2012” заявив операційний директор УЄФА Мартін Каллен.

В УЄФА отмечают значительный интерес украинцев к посещению матчей Евро-2012 // Жэньминь жибао. – Пекин, 26.02.2012.

За 116 днів до старту європейської першості головний тренер збірної України Олег Блохін назвав склад національної команди на товариський матч 29 лютого з Ізраїлем. Блохін запросив у команду 19 гравців. Вони – кістяк збірної, яка вийде на поля чемпіонату Європи.

Климавичюс, Кирилл. До старта – 116 дней / К. Климавичюс // Литовский курьер. – Вильнюс, 23.02.2012.

Організатори чемпіонату Європи з футболу 2012 року не очікують радикальних протистоянь між уболівальниками під час проведення турніру.

В Украине не ожидают „футбольных войн” во время Евро-2012 // Жэньминь жибао. – Пекин, 21.02.2012;

УЕФА оплатит Киеву расходы на перевозку зрителей чемпионата Европы по футболу / РИА Новости // Ведомости. – М., 13.02.2012.

Як повідомляє інформаційний портал „Україна-2012”, містами-господарями чемпіонату спільно з УЄФА узгоджена концепція „єдиного квитка”. Уболівальник, який придбав квиток на матч турніру, буде користуватися послугами гро-

мадського транспорту безкоштовно протягом 36 годин – в ігровий день і до полудня наступного дня. Для журналістів і представників оргкомітету для вільного пересування на автобусах і метро досить буде пред'явити акредитацію.

Петровський, Павел. *Платини за всіх заплатит / П. Петровский // Российская газета. – М., 17.02.2012.*

250 громадян України пройдуть на футбольні матчі лише за рішенням суду. Правоохоронні органи України створили електронну базу вболівальників-хуліганів, яких не будуть пропускати на стадіони під час матчів чемпіонату Європи з футболу.

„Проблемные” болельщики не смогут купить билеты на Евро-2012 // Известия. – М., 16.02.2012.

Українські організатори Євро-2012 запевняють, що забезпечили в Донецьку достатню кількість житла для вболівальників збірної Англії. У цьому місті англійська команда буде грати дві з трьох ігор групи. Хоча організатори й визнають, що існує дефіцит готельних номерів.

Scott-Elliot, Robin. *Euro 2012 hosts admit lack of hotels for England = [Вболівальники Євро-2012 відмічають недостатню кількість готелів для англійців] / R. Scott-Elliot // The Independent. – London, 08.02.2012.*

Інтерпол направив в Україну та Польщу команди фахівців для допомоги у підтриманні порядку на масових заходах у зв'язку з проведенням у цих країнах чемпіонату Європи з футболу.

Интерпол может помочь Беларуси в обеспечении безопасности на ЧМ-2014 по хоккею / БЕЛТА // Советская Белоруссия. – Минск, 06.02.2012.

Віце-прем'єр-міністр України і міністр інфраструктури Борис Колесніков учора на прес-конференції заявив, що всі стадіони у приймаючих містах чемпіонату Європи з футболу Євро-2012 готові до прийому матчів турніру.

Украинские стадионы готовы к принятию матчей Евро-2012 // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.02.2012.

Польща і Україна чекають більше півтора мільйона

уболівальників з 196 країн під час чемпіонату Європи з футболу, який пройде з 8 червня по 1 липня 2012 р. Квитки на матчі будуть „перепусткою” до спеціального коридору на кордоні. З собою вболівальникам необхідно взяти дрібні гроші, оскільки банкомати на шляху (особливо рухаючись перші 350 кілометрів по території України) ви навряд чи зустрінете. Від Москви до Києва 874 кілометри, і при середній витраті 11 літрів бензину на 100 кілометрів доведеться витратити близько 2 800 руб. в один бік. До Львова доведеться викласти вже 4 500 руб., до Харкова – 2 400 руб., а до Донецька – 3 300 руб.

Зарудний, Павел. Проездной для фаната / П. Зарудный // Российская газета. – М., 01.02.2012.

СПОРТ

Український боксер Віталій Кличко заявив, що хоче провести ще один бій з британцем Дерекком Чисорою. За словами Кличка, розумом він розуміє, що цей поєдинок йому не потрібний, але він повинен покарати Чисору по-справжньому.

Виталий Кличко решил провести повторный бой с Чисорой // День за днем. – Таллинн, 23.02.2012;

Klitschko wants another shot at Chisora = [Кличко прагне ще одного поєдинку з Чисорою] / AAP // The West Australian. – Perth, 22.02.2012.

Коробатов, Ярослав. Виталий Кличко вызывает Чисору на матч-реванш / Я. Коробатов // Комсомольская правда. – М., 21.02.2012.

Віталій Кличко кілька тижнів не зможе тренуватися через травму, отриману ним у третьому раунді поєдинку з британцем Дерекком Чисорою, в якому український боксер восьмий раз поспіль успішно захистив свій титул чемпіона світу у важкій вазі за версією WBC. У неділю, 18 лютого, Кличко-старший пройшов МРТ, а в понеділок, 20 лютого, – більш поглиблене медичне обстеження в одній з мюнхенських клінік. Лікарі констатували надрив зв'язок плеча лівої руки.

Пятницкая, Саиа. Виталий Кличко пару месяцев не сможет тренироваться из-за больного плеча / С. Пятницкая // Комсомольская правда. – М., 21.02.2012.

У Мюнхені пройшов боксерський поєдинок серед су-

перважковаговиків між 40-річним українським боксером Віталієм Кличком і 28-річним британцем Дерекком Чисорою. На кону титул чемпіона світу за версією WBC, що належить Кличку-старшому. Віталій Кличко переміг англійця Дерекка Чисору на очах 12 тисяч глядачів арени „Olympiahalle”. Кличко переміг за одностороннім рішенням суддів – Кличко-Чисора – 118:110 (Робін Дольп’єрр), 119:111 (Бела Флоріан) і 118:110 (Едді Паппо). Для Кличка-старшого це 10-й захист поясу чемпіона світу WBC у надважкій вазі, і Віталій знову довів скептикам, що й в 40 років можна бути найкращим боксером планети. Найреальнішим наступним суперником Кличка-старшого стане інший британець, Девид Хей.

Стоп-кадр // Час. – 20.02.2012;

Кличко не ответил нахалу // Вести сегодня. – Рига, 21.02.2012. – № 22;

Гендлин-младший, Владимир. Виталий Кличко сравнялся с „Шахтером” и Виктором Януковичем / В. Гендлин-младший // Известия. – М., 20.02.2012;

Hubbard, Alan. Klitschko cruises after Chisora spits dummy = [Кличко пройшовся по Чисорі після ляпасу] / A. Hubbard // The Independent. – London, 19.02.2012;

Klitschko retains WBC heavyweight title = [Кличко відстоює свій титул WBC у надтяжкій вазі] / AFP // The West Australian. – Perth, 19.02.2012.

Жіноча збірна Індії з хокею на траві зіграла внічию зі збірною України на початку олімпійського відбору.

Saranghi Y. B. India struggles to hold Ukraine = [Індія намагається стримати Україну] / Y. B. Saranghi // The Hindu. – Chennai, 19.02.2012.

Віталій Кличко не зміг як слід порахуватися за всі образи, нанесені йому англійцем Дерекком Чисорою перед боєм за звання чемпіона світу в суперважкій вазі за версією WBC. За те хамство, що проявив Чисора, Віталію варто було б, як мінімум, відправити його в нокаут. Але український боксер обмежився лише перемогою за очками у дванадцяти раундах.

Смирнов, Дмитрий. Кличко ответил на пощечину / Д. Смирнов // Комсомольская правда. – М., 19.02.2012.

Кличко проведе, напевно, один із останніх своїх поєдинків і буде намагатися відстояти свої титули і довести

своє домінування в надтяжкій вазі в бою з британцем Дерек-ом Чісорю.

Klitschko shrugs off „crisis talk” against Chisora = [Кличко відмовляється від „ризикових розмов” проти Чісору] / AFP // The West Australian. – Perth, 18.02.2012.

Чемпіон світу з боксу в суперважкій вазі за версією WBC українець Віталій Кличко отримав ляпас від британця Дерек-а Чісори на офіційному передматчевому зважуванні. Після того, як спортсмени пройшли процедуру зважування, настав традиційний „поєдинок поглядів”, під час якого Дерек Чісо-ра правим боковим зарядив у щелепу Віталію Кличку.

Bunce, Steve. Chisora takes risk with slap in the face = [Чісо-ра пу-зикує, даючи лаяса Кличку] / S. Bunce // The Independent. – London, 18.02.2012.

Після завершення спортивної кар’єри Віталій Кличко планує заглибитися в політику.

Champ Klitschko set to become a political bruiser = [Кличко зби-рається стати політичним „боксером-професіоналом”] // Daily Mirror. – London, 17.02.2012.

Віталій Кличко має тонкий гумор, любить каламбури і жарти. Але коли справа доходить до більш вагомих речей, чемпіон світу з боксу перетворюється на серйозну людину. Останнім часом його можна було побачити в розкішному готелі в Тиролі, в південній Австрії, де 40-річний українець готується захищати свої титули в суперважкій вазі проти британця Дерек-а Чісори. У вузькому колі він розповів про боротьбу за демократизацію в своїй країні. Кличко є голо-вою партії „УДАР” (Український Демократичний Альянс за Реформи). Її мета полягає у зміні демократичних структур і боротьбі з корупцією.

Neumann, Reinhard. Vitali Klitschko, un campeón en el ring y en el Parlamento = [Віталій Кличко – чемпіон на рингу та в парламенті] / R. Neumann // El Mundo. – Madrid, 16.02.2012.

Харківський „Металіст” з рахунком 4:0 на виїзді розгро-мив австрійський „Зальцбург” у першому матчі 1/16 фіналу Ліги Європи-2011/2012 і фактично забезпечив собі участь

у наступному раунді турніру. Вже на 20-й секундні матчу Тайсон відкрив рахунок, використавши помилку захисту. Наприкінці першого тайму дубль оформив Крістальдо, а на доданих до основного часу гри хвилинах відзначився форвард збірної України Марко Девіч. Матч-відповідь відбудється 23 лютого у Харкові.

Nagl, Matthias. Der Traum hielt 20 Sekunden : 0:4-Heimdebakel gegen Metalist Charkiw – Salzburg vor dem Aus in der Europa League = [Мрія здійснилася через 20 секунд : з рахунком 0-4 „Зальцбург” зазнав поразки від харківського „Металіста” на старті Ліги Європи] / M. Nagl // Wiener Zeitung. – Vienna, 16.02.2012.

Президент Федерації дзюдо Молдови В’ячеслав Манолакі, отримавши вчений ступінь Doctor Honoris Causa одного з провідних спортивних вузів у світі, став 21-м почесним членом Національного університету фізичного виховання і спорту України. Ректор Державного університету фізкультури і спорту В’ячеслав Манолакі став першим представником Молдови, якому була присуджена вчена ступінь українського спортивного вузу.

Вячеслав Манолаки получил очередную ученую степень // Молдавские ведомости. – Кишинев, 16.02.2012.

Дерек Чісора розігривається для завтрашнього бою в суперважкій вазі з Віталієм Кличком, катаючись на санках з гори. Сам же Віталій розповідає, чому він вважає Чісору кращим боксером, ніж Девід Хей, який весь час відмовляється від поєдинку з українцем.

Preparing for Klitschko is snow problem for ice-cool Chisora = [Підготовка до бою з Кличком – це сніжна проблема для крижаного Чісору] // Daily Mirror. – London, 16.02.2012.

Півзахисник краснодарської „Кубані” Франтішек Кубик у новому сезоні буде виступати за сімферопольську „Таврію”. Домовленість про перехід словацького легіонера в український клуб, як повідомляє офіційний сайт кубанської команди, вже досягнута. Тепер словак буде виступати саме в тій українській команді, куди після закінчення минулого сезону перейшов ще один гравець краснодарців – івуарійський півзахисник Марко Не.

Ершов, Александр. Словацкий игрок „Кубани” перешел в украинскую „Таврию” / А. Ершов // *Российская газета*. – М., 13.02.2012.

Олімпійські чемпіони Чжу Цінань з Китаю та Олена Костевич з України були названі Міжнародною федерацією стрільби „стрільцями 2011 року”.

Zhu, Olena are ‘shooters of the year’ = [Чжу, Олена – „стрілки року”] // *The Hindu*. – Chennai, 15.02.2012.

Напередодні боксерського поєдинку чемпіона світу в суперважкій вазі за версією WBC українця Віталія Кличка і британця Дерека Чісори сторони обмінялися традиційними випадками. Сталося це в Мюнхені на останній прес-конференції, присвяченій майбутньому бою. Чісора вів себе, як і всі суперники братів Кличків до бою, вільно і самовпевнено. Як заявив Віталій, після перемоги над Чісорою, він готовий чекати 4–5 тижнів відповіді від іншого британця – Девіда Хейя. Можливо, що саме можливість перемогти на рингу Хейя утримує Віталія Кличка на рингу.

Жиганов, Сергей. Век Кличко не долог / С. Жиганов // *Час*. – Рига, 15.02.2012.

Сергій Бубка, чемпіон світу зі стрибків із жердиною, член Світової академії спорту Лауреус, президент Національного олімпійського комітету України, сказав на прес-конференції в Лондоні: „Це велика честь бути в Лондоні на Laureus World Sports Awards напередодні Олімпійських ігор 2012 р. Це буде унікальна Олімпіада”.

London is ready to host memorable Games = [Лондон готовий до проведення ювілейних ігор] // *China Daily*. – Beijing, 07.02.2012.

ТУРИЗМ

Міністерство курортів і туризму республіки Крим починає перші результати своєї активної роботи в Латвії. Відвідувачі виставки-ярмарки „Balttour” в Ризі, де вперше представники Криму виступали єдиним стендом, проявили величезний інтерес до організованого відпочинку на березі Чорного моря. Це був вже п’ятий візит до Риги міністра туризму і курортів Криму Олександра Лієва.

Донич, Оксана. Рига — Крым: шаги навстречу / О. Донич // Час. — Рига, 16.02.2012.

З 10 по 12 лютого на туристичній виставці „Balttour” 38 країн будуть закликати латвійців до себе в гості. Головна прикмета нинішньої виставки – продаж міжнародних турів відбуватиметься з піснями, танцями і навіть з цілющими мелодіями. Крим буде представлений на виставці як столиця українського джазу. Також уявлення про українські оздоровниці доповнять дегустаціями вин і коньяків.

Хазов, Андрей. „Balttour”: афро- и арфотерапия / А. Хазов // Час. — Рига, 09.02.2012.

ІМІДЖ КРАЇНИ

Цього року в пісенному конкурсі „Євробачення” Україну буде представляти співачка африканського походження Гайтана. Днями член партії „Свобода” розкритикував вибір українців заявивши, що „мільйони людей, які будуть дивитися це шоу, побачать, що Україну представляє людина, яка не належить до нашої раси, вкорениться поняття, що Україна знаходиться десь у далекій Африці”. Цю заяву вже жорстко розкритикували і нардепи, і колеги Гайтани та заявили, що партія „Свобода” розпалює расову ненависть, і на них потрібно завести кримінальну справу.

Ukraine’s Eurovision entry stirs racism row = [Конкурсантка від України на „Євробаченні” зіткнулася з расистськими поглядами] / AFP // The West Australian. — Perth, 23.02.2012.

Мій улюблений жанр – найневибагливіший: подорожні нотатки. Отже, Київ. Який ти сьогодні? Готелі вже наблизилася за цінами до тель-авівських, але московського нахабства ще не набралися. Київські ресторани напрочуд гарні. Преса надзвичайно вільна. Київ, як і раніше, добрий, світлий і, як ніколи, гарний.

Луцкий, Леонид. Здравствуй, Киев, мать городов русских / Л. Луцкий // Литовский курьер. — Вильнюс, 23.02.2012.

Україна завершує останні штрихи в підготовці до проведення Євро-2012. Під час підготовки відбулося поліпшення інфра-

структури і комунікацій, створювалися футбольні стадіони, будувалися готелі. Між тим, бідність і відсутність елементарних послуг продовжують існувати в передмісті та невеликих містах, які вболівальники Євро-2012, скоріше за все, не побачать.

Puga, Natalia. *Ucrania se engalana para la Eurocopa mientras en 'hospitales no hay ni mantas'* = [Україна прикрашається до Євро, в той же час в „лікарнях немає навіть ковдр”] / N. Puga // *El Mundo*. – Madrid, 12.02.2012.

НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

В Луганській області в с. Изварине на шахті „Краснодарська південна” ТОВ „Ремавтоматика” 5 шахтарів опинилися під завалами в результаті обвалення породи. Як стало відомо, аварія сталася 15 лютого в 2:40 за місцевим часом на горизонті 150 м. Усього на аварійній ділянці працювало 25 гірників.

5 горняков оказались под завалами в результате обрушения породы на шахте в Восточной Украине // *Жэньминь жибао*. – Пекин, 16.02.2012.

У Сербії в районі міста Смедерево самохідна баржа „Кам’янець-Подільський” з українським екіпажем виявилася затиснутою кригою на річці Дунай. На баржі знаходяться 11 моряків. Штаб Цивільної оборони Смедерево запросив уряд Сербії надати допомогу в порятунку заблокованих моряків.

Поленова, Ксения. *Баржа с 11 украинскими моряками попала в ледяной плен на Дунае* / К. Поленова // *Комсомольская правда*. – М., 13.02.2012.

Україна опинилася в епіцентрі холодів, що накрили Європу. Влада закликає людей мобілізуватися і обіцяє надати допомогу кожному, хто її потребує. Число жертв морозів вже перевалило за 160, але, як зазначають в МНС, сумна динаміка все ж сповільнилася.

Дульман, Павел. *Украина греется всем миром* / П. Дульман // *Российская газета*. – М., 13.02.2012.

Міністр України з надзвичайних ситуацій Віктор Балога в ході „години запитань до уряду” у Верховній Раді України 10 лютого заявив, що в результаті негоди в Україні не відбу-

лося жодної масштабної надзвичайної події.

За время аномальных морозов в Украине не произошло ни одного масштабного ЧП – глава МЧС // Жэньминь жибао. – Пекин, 12.02.2012.

Через промерзання Чорного та Азовського морів і складної льодової ситуації не працюють усі порти України. Єдиний порт, де залишилася вільна від льоду вода – в закритих від вітрів бухтах Севастополя. Сюди перенаправлені всі вантажі з інших морських портів країни.

Из-за промерзания морей закрыты почти все порты Украины // Российская газета. – М., 10.02.2012.

Протягом 7 і 8 лютого в Україні у зв'язку з несприятливими погодними умовами (сніг, пориви вітру) через спрацювання систем захисту ліній електропередач знеструмлено 134 населені пункти на півдні країни, повідомляє прес-служба МНС України.

На юге Украины 134 населенных пункта обесточены из-за ухудшения погодных условий // Жэньминь жибао. – Пекин, 09.02.2012.

Холод, що прийшов до Європи в другій половині січня, призвів до загибелі щонайменше 368 людей, більшість з яких – безпритульні. Найбільше від морозів постраждала Україна, де від морозів загинули 135 осіб.

Тыщенко С. Вот тебе и „глобальное потепление“! / С. Тыщенко // Вести сегодня. – Рига, 09.02.2012. – № 12.

7 лютого вранці Міністерство надзвичайних ситуацій України отримало інформацію про те, що на відстані близько 50 км на схід від м. Бердянська в Азовському морі зазнав аварії суховантаж, повідомляє прес-служба МНС. Згідно з повідомленням відомства, суховантаж „Авак-1”, який ішов за маршрутом „Керч–Ростов-на-Дону” під прапором Панами в складі 12 осіб, отримав пробоїну.

В Украине в Азовском море потерпел аварию сухогруз, экипаж спасен // Жэньминь жибао. – Пекин, 08.02.2012.

В умовах сильних морозів жителям міста Вилкове Одеської області, розташованого в українській частині дельти Дунаю, загрожує повінь. Рівень води вже перевищив

критичну позначку на 10 см. Рятувальники МНС України вже почали евакуацію населення.

„Украинской Венеции” грозит затопление // Российская газета. – М., 08.02.2012.

У Хорватії зійшов з рейок поїзд, у якому їхала збірна України з футзалу. Він дивом зупинився в десяти метрах від урвища. За словами тренера української команди Геннадія Лисенчука, рейки були засипані снігом, і на повороті потяг занесло. 40 метрів поїзд проїхав по щебеню.

Поленова, Ксения. Поезд с украинскими спортсменами чудом не упал в обрыв / К. Поленова // Комсомольская правда. – М., 08.02.2012.

В Україні продовжує зростати кількість жертв аномальних холодів. За даними українського Міністерства з надзвичайних ситуацій, мороз забрав життя 131 українця, більше 1 800 госпіталізовано з обмороженнями і переохолодженням. Таким чином, за цією сумною статистикою Україна з великим відривом зайняла перше місце в Європі.

Дульман, Павел. „Генерал мороз” разбушевался / П. Дульман // Российская газета. – М., 07.02.2012;

European Deep Freeze Refuses to Relent = [Європейський сильний холод не відступає] // Spiegel. – Hamburg, 07.02.2012;

Snow, Cold Paralyze Large Parts of Europe = [Сніг та морози паралізували значну частину Європи] / Associated Press // The Wall Street Journal. – New York, 06.02.2012.

У вихідні для прибирання доріг столиці України було використано близько 3 тис. т солі та вивезено 6,5 тис. т снігу, повідомляє прес-служба Київської міськдержадміністрації.

На улицы Киева за выходные высыпали более 3 тыс. т соли, вывезли 6,5 тыс. т снега // Жэньминь жибао. – Пекин, 07.02.2012.

Ще дев'ять смертей від морозів зареєстровано в Україні за 9 днів найнижчої за останні шість років нічної температури в країні.

Europe's cold snap claims more victims = [Від похолодання в Європі збільшується кількість жертв] // China Daily. – Beijing, 06.02.2012.

Від морозів і снігопадів у Європі загинули вже понад 200 осіб, більшість з яких – в Україні.

Kwek, Glenda. *Hundreds dead in Europe cold snap* = [Сотні загиблих у Європі від холоду] / G. Kwek ; AFP // *The Sydney Morning Herald*. – Sydney, 06.02.2012;

Europa acumula muertos y problemas de tráfico por la ola de frío siberiano = [В Європі збільшується кількість смертей і транспортних проблем через хвилю сибірського холоду] / Efe // *El Mundo*. – Madrid, 05.02.2012;

Death toll from Europe cold snap nears 300 = [Кількість загиблих від холоду в Європі наближається до 300] // *Daily Nation*. – Nairobi, 05.02.2012.

За даними Міністерства охорони здоров'я, за 8 днів до лікувальних установ України зі скаргами на обмороження чи переохолодження звернулися 2 036 людей. З них 1 591 були госпіталізовані. Померли в період сильних морозів 122 людини. З них 12 – у лікарнях, 78 виявили на вулицях, ще 32 – у будинках.

Balmforth, Richard. *European chill moves west and 122 die in Ukraine* = [Європейський холод рухається на захід і 122 загиблих в Україні] / R. Balmforth ; Reuters // *The West Australian*. – Perth, 05.02.2012.

В Азовському морі поблизу берегів Криму загорівся суховантаж „Іван Вікулов”. На борту судна перебували 14 росіян, частину з яких вже евакуював рятувальний вертоліт. Операція з порятунку екіпажу триває.

В Азовском море загорелся сухогруз с российским экипажем // *Известия*. – М., 05.02.2012.

Кількість жертв морозної погоди в Україні різко зросла і досягла 101 людини, повідомило Міністерство з надзвичайних ситуацій. 11 людей померли в лікарнях, 64 були знайдені мертвими на вулиці і ще 26 – у будинках.

От холодов уже погибли больше 100 украинцев // *Джорджян таймс*. – Тбилиси, 03.02.2012.

Тридцять вісім смертей від переохолодження було зареєстровано в Україні протягом останньої доби, загалом від морозів по всій території країни загинула 101 людина. Близько 3 000 опалювальних наметів було створено по всій

Україні, щоб забезпечити безпритульних тимчасовим житлом і продуктами харчування.

Ukraine cold spell takes 101 casualties so far = [В Україні у результаті похолодання продовжують гинути люди] // Mail Guardian. – Johannesburg, 03.02.2012.

В Україні, найбільш постраждалій від морозів країні, співробітники Міністерства охорони здоров'я наказали лікарням зупинити виписку сотень безпритульних пацієнтів після їх лікування від переохолодження та обмороження. Мета полягає в тому, щоб запобігти їх смерті, коли вони потраплять до низьких температур до мінус 32 за Цельсієм. Влада також створила близько 3 000 притулків з опаленням та харчуванням. Кількість загиблих від переохолодження в Україні досягла 101. Було так холодно, що близько 1 500 лебедів, чайок і качок застигли на льоду в невеликій гавані поблизу чорноморського порту в Одесі. Рятувальники використовували судна, щоб розбити лід і звільнити птахів.

Connor, Steve. Science behind the big freeze : is climate change bringing the Arctic to Europe? = [Похолодання в Європі може бути пов'язане з проблемами Арктики] / S. Connor // The Independent. – London, 04.02.2012;

Danilova, Maria. Europe tries to shield homeless from deep freeze = [Європа намагається захистити безпритульних від сильних морозів] / M. Danilova ; Associated Press // The Washington Times. – Washington, 03.02.2012.

Ще 20 людей померли в Україні і 9 у Польщі, як тільки температура повітря опустилася нижче -30° С. Морози в Європі забрали вже більше 110 життів, у тому числі 63 в Україні і 29 у Польщі.

Europe freeze : More deaths in Ukraine and Poland = [Європа мерзне: багато смертей в Україні та Польщі] // Nine O'clock. – Bucharest, 02.02.2012.

Учора в Києві зафіксована рекордна за останні шість років температура повітря – мінус 33 градуси. Через морози в країні тільки за останні три дні загинули 30 людей. Нині в країні відкрито 1700 пунктів обігріву. Враховуючи,

що в Україні у цьому році вибори, політики активно на цьому піаряться – навіть віце-прем'єр приїжджав особисто пообідати з безпритульними.

Февраль в Москве будет холоднее обычного // Коммерсантъ. – М., 02.02.2012.. – № 18

МНС України вчора повідомило, що 28 осіб були знайдені мертвими на вулицях, вісім померли в лікарнях від переохолодження, понад 720 чоловік були госпіталізовані з обмороженнями.

Eastern European cold snap death toll rises to 71 = [Кількість померлих від переохолодження в Східній Європі збільшилась до 71 людини] // China Daily. – Beijing, 02.02.2012.

За тиждень жертвами холоднечі в Європі стали близько 70 осіб. Основний удар погода завдала по Польщі, Болгарії, Сербії та Україні. Близько половини всіх загиблих у Європі від холоду проживали в Україні.

Мороз-убийця! // Вести сегодня. – Рига, 02.02.2012.. – № 10

У зв'язку з різким зниженням температури повітря в Україні припинено роботу 3,2 тис. загальноосвітніх навчальних закладів, у яких навчаються 418,7 тис. дітей, повідомляє прес-служба уряду.

В Украине более 400 тыс. школьников находятся на вынужденных каникулах из-за холодов // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.02.2012.

Від сильних морозів в Україні за минулий тиждень загинули щонайменше 30 людей, більшість з яких безпритульні. Сотні людей звернулися за медичною допомогою в результаті переохолодження та обмороження.

Death toll from Europe cold spell nears 60 = [Кількість загиблих у Європі від морозів наближається до 60 чоловік] // The Jordan Times. – Amman, 01.02.2012;

More than 60 dead in east European cold snap = [Понад 60 загиблих у результаті східноєвропейського холоду] // China Daily. – Beijing, 01.02.2012.

В Україні в Донецькій області у результаті раптового обвалення породи верхньої частини лави 31 січня вранці 4 гірники опинилися відрізнаними від виходу. Аварія сталася

на шахті ім. Рум'янцева державного підприємства „Артемвугілля” (м. Горлівка). На підприємстві силами гірничорятувальної служби України спільно з кращими забійниками шахти ведуться пошуково-рятувальні роботи.

В Україні спасают 4 горняков после обвала породы на шахте // Жэньминь жибао. – Пекин, 01.02.2012.

ІНФОРМАЦІЯ

На Нобелівську премію світу висунуто 231 номінанта – 188 осіб і 43 організації. У цьому році на Нобелівську премію, зокрема, висунуті американський солдат Бредлі Менінг, якого звинувачують у передачі секретних відомостей порталу „Wikileaks”, колишній німецький канцлер Гельмут Коль, який об'єднав дві Німеччини, экс-прем'єр України Юлія Тимошенко, яка відбуває тюремний термін за перевищення повноважень при укладанні газових контрактів з Росією.

На Нобелевскую премию мира выдвинули Тимошенко и Al Jazeera // Известия. – М., 27.02.2012.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. **Arab News.** – Jeddah (Саудівська Аравія) Щоденна англomовна газета Саудівської Аравії. Заснована в 1975 р. братами Хавіз. Належить корпорації „Saudi Research&Publishing Co.” (SRPC). Наклад – 51,8 тис. примірників. Головний редактор – Кхалед аль-Маена, заступник головного редактора – Джон Бредлі.
<http://arabnews.com/>
2. **China Daily.** –Пекін (Китай) Національна англomовна газета Китаю, яка була заснована в 1981 р. і на сьогоднішній день виходить накладом понад 500 тисяч примірників в усьому світі.
<http://www.chinadaily.com.cn/>
3. **Correio da Manhã.** – Lisboa (Португалія). Одна з основних щоденних газет Португалії, публікується в Лісабоні. Заснована в 1979 р. і на сьогоднішній день є найбільш популярною газетою країни. Мова видання – португальська.
<http://www.cmjournal.xl.pt/>
4. **Cyprus Mail.** – Nicosia (Кіпр) Англomовна газета, яка видається на Кіпрі. Здебільшого її читають іноземці, особливо гості з Великобританії. Виходить щодня, крім понеділка. Найстаріша газета, яка публікується на островах, заснована в 1945 р. Власник – „Cyprus Mail Co Ltd”. Статті стосуються національних та міжнародних новин, спорту, культури та соціальних проблем.
<http://www.cyprus-mail.com>
5. **Daily Mirror.** – London (Великобританія) Британський таблоїд, заснований у 1903 р. Наклад газети станом на лютий 2010 р. складає 1 234 967 примірників. Два рази за історію свого існування, з 1985 по 1987 рр. та з 1997 по 2002 рр., назва газети змінювалася на „The Mirror”, як її часто називають у просторіччі. Видавець – Трініті Міррор, редактор – Річард Велес. Ідеологічно близька до Лейбористської партії. Мова видання – англійська.
<http://www.mirror.co.uk/>

6. **Daily Nation.** – Nairobi (Кенія)

Незалежна та найвпливовіша щоденна газета в Кенії і найбільша газета в Східній Африці. Наклад – 205 тис. примірників. Штаб-квартира знаходиться в двох 17-ти-поверхових вежах-близнюках у бізнес-районі столиці Найробі. Має понад 7500 акціонерів. Мова видання – англійська.
<http://www.nation.co.ke>

7. **Daily News and Analysis.** – Mumbai (Індія)

Щоденна індійська газета, яка виходить друком у Мумбаї. Заснована в 2005 р. Цільова аудиторія – молодь. Має суспільно-політичний характер. Підтримує реформістські ідеї. Наклад – 400 тис. примірників. Мова видання – англійська.
<http://www.dnaindia.com>

8. **DAWN.** – Islamabad (Пакистан)

Найбільш поширена англомовна газета Пакистану. Заснована в 1947 р. першим Президентом незалежного Пакистану Куаді-Азамом Мохаммедом Алі Джіннахом. Належить „The DAWN Group of Newspapers”. Наклад – 138 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Ахмад Алі Кхан. Представництва газети є в Європі, на Близькому Сході, в Африці та Північній Америці. Статті носять соціально-політичний характер.
<http://www.dawn.com/>

9. **El Mundo.** – Madrid (Іспанія)

Щоденна газета, одна з найбільш популярних та авторитетних газет Іспанії. Наклад – 330 000 примірників. Перший випуск „El Mundo” побачив світ 23 жовтня 1989 р. Заснована Альфонсо де Саласом, Педро Раміресом (який є видавцем та головним редактором газети), Альбіно Фрага та Хуаном Гонсалесом. Підтримує ліберальну та правоцентристську редакторську політику, критикує Соціалістичну партію Іспанії та регіональних націоналістів і демонструє віддаленість від консервативних принципів. Належить італійській видавничій компанії „RCS MediaGroup” через її іспанську дочірню компанію „Unidad Editorial S.L.” Мова видання – іспанська.
<http://www.elmundo.es/>

10. **El Universal.** –
Caracas (Венесуела)

Найбільша газета Венесуели. Щоденний наклад – 150 000 примірників. Заснована в квітні 1909 р. у Каракасі поетом Андре Мата та його другом Андре Вігасом. Політично підтримує консерваторів. Має бізнесове спрямування. „El Universal” входить до Латиноамериканської асоціації газет, до якої належать 14 найвпливовіших газет Південної Америки. Мова видання – іспанська. <http://www.eluniversal.com/>

11. **Financial Times.** – London
(Великобританія)

Міжнародна ділова англomовна газета, видається в 24 містах світу із загальним накладом до 360 тис. примірників. Крім того, газета має 247 тис. цифрових абонентів. Штаб-квартира головної редакції знаходиться у Лондоні. Належить медіа-холдингу „Pearson PLC” і спеціалізується на публікації та аналізі фінансових та бізнесових новин. Редактор – Ліонель Бербер. <http://www.ft.com/>

12. **Foreign Policy.** –
Washington (США)

Американський англomовний журнал зі штаб-квартирою в столиці США. Наклад – більше 100 тисяч примірників, виходить кожні два місяці (спочатку друкувався один раз у квартал). Щорічно публікує власну версію списку 100 світових мислителів. Головний редактор – Сьюзен Глассер. Видавець – „The Washington Post Company”. <http://www.foreignpolicy.com/>

13. **France Soir.** – Paris
(Франція)

Щоденна французька газета, заснована в 1944 р. У 2009 р. власником газети став Олександр Пугачов, син російського підприємця Сергія Пугачова. Головний редактор – Жиль Борне. Наклад – 26 250 примірників. Мова видання – французька. <http://www.francesoir.fr/>

14. **Gazeta Polska.** –
Warsaw (Польща)

Тижневик, який має суспільно-політичний формат і висвітлює погляди правої частини політичного спектру Польщі. Заснована в 1993 р. Видавець – „Niezależne Wydawnictwo Polskie”. Головний редактор – Томаш Сакевич. Мова видання – польська. <http://www.gazetapolska.pl/>

15. **Granma.** – La Habana (Куба)

Кубинська щоденна газета, офіційний друкований орган Центрального комітету Комуністичної партії Куби. Заснована в жовтні 1965 р. шляхом об'єднання двох газет – „Hoу” та „Revolución”. Отримала назву на честь яхти „Granma”, на якій Фідель Кастро разом зі своїми бійцями висадився на Кубі в грудні 1956 р. Мова видання – іспанська.

<http://www.granma.cubaweb.cu/>

16. **International Herald Tribune:** The New York Times. Global Edition. – New York (США)

Багатотиражна міжнародна газета. Друкується в 35 відділеннях в усьому світі для продажу в більш, ніж 180 країнах. Значна частина матеріалів газети сьогодні належить кореспондентам американської газети „The New York Times” (до 2003 року – також кореспондентам газети „The Washington Post”). Входить до медіахолдингу „Нью-Йорк таймс”. Заснована в Парижі у 1887 р. Мова видання – англійська. <http://global.nytimes.com>

17. **Iran Daily.** – Teheran (Іран)

Щоденна урядова газета Ірану. Видається Медіа Агенцією Республіки Іран. Статті спрямовані на підтримку політики уряду та Президента Махмуда Ахмадінеджада. Мова видання – англійська.

<http://www.iran-daily.com>

18. **La Repubblica.** – Roma (Італія)

Популярна італійська газета, сповідує помірковано ліві погляди. Заснована в 1976 р. видавцем тижневика „L'Espresso” Карло Караччоло. Входить до медіа-групи „Gruppo Editoriale L'Espresso”. Головний редактор видання – Вітторіо Цукконе. Наклад газети перевищує 556 000 примірників. Мова видання – італійська.

<http://www.repubblica.it>

19. **Le Figaro.** – Paris (Франція)

Щоденна французька газета, заснована 15 січня 1826 р. Назву отримала на честь Фігаро – героя п'єс Бомарше. З 1866 р. виходить щоденно. У 2010 р. наклад складав близько 330 тис. примірників. Відображає офіційну точку зору французького уряду і помірковано правих партій. Мова видання – французька. <http://www.lefigaro.fr/>

-
20. **Los Angeles Times.** – Los Angeles (США). Одна з найбільш популярних і авторитетних газет США. Першочергову увагу приділяє висвітленню подій міського життя. За накладом посідає четверте місце в США, заснована в 1881 р. У 1922 р. стала першою газетою, яка заснувала власну радіостанцію. З 2007 р. входить до медіа-конгломерату „Tribune Company”. Станом на 2007 р. отримала 38 Пуліцерівських премій. Мова видання – англійська.
<http://www.latimes.com>
21. **Mail Guardian.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка). Південно-африканський тижневик. Друкується завдяки „M&G медіа” в Йоханесбурзі. Статті містять суто політичний характер. Головний редактор – Нік Дрейв. Мова видання – англійська.
<http://mg.co.za>
22. **Nine O'clock.** – Bucharest (Румунія). Англومовна румунська газета. Заснована в 1991 р. Статті стосуються політики, бізнесу, спорту та культури. Видавець – Раду Богдан. Редактор – Габріель Богдан.
<http://www.nineoclock.ro>
23. **O Globo.** – Rio de Janeiro (Бразилія). Бразильська газета, заснована журналістом Irineu Marinho, власником газети „A Noite”. Мала на меті стати звичайною ранковою щоденною газетою, але згодом перетворилася на одну з найвпливовіших газет Бразилії. Загальнонаціональний наклад – понад 270 000 примірників з понеділка по суботу. Наклад недільного випуску – понад 400 000 примірників. Мова видання – португальська.
<http://oglobo.globo.com>
24. **Oman Daily Observer.** – Muscat (Оман). Найстаріша англومовна газета на території Оману, заснована 15 листопада 1981 р. за рішенням уряду. Наклад – 170 тис. примірників. Член організації „The Oman Establishment for Press, News, Publication and Advertising” (OEPNPA), заснованої декретом султана в 1996 р. Як додаток, виходить в Індії, Пакистані, Бангладеші, на Філіппінах і Шрі-Ланці. Головний редактор – Саїд бін Халфан аль-Харті.
<http://www.omanoobserver.com>
-

25. **Público.** – Madrid
(Іспанія)

Іспанська щоденна газета, заснована 26 вересня 2007 р. Належить медіа-холдингу „Mediarpro”. Заснована, як альтернатива найпопулярнішої лівоцентристської газети „El País” та як перша національна газета, націлена на молодь. Наклад – близько 250 000 примірників. Мова видання – іспанська. <http://www.publico.es>

26. **Rzeczpospolita.** –
Warsaw (Польща)

Одна з найбільших щоденних газет Польщі, заснована в 1982 р. (спочатку, як урядове видання). Належить компанії „Meson Group” (51 % акцій) і державі (41 %). Видавець – „Presspublica”. Головний редактор – Павло Лисицький. Має суспільно-політичний формат. Політична приналежність – ліберально-консервативна. Мова видання – польська. <http://www.rp.pl/>

27. **Spiegel.** – Hamburg
(Німеччина)

Один з найвідоміших німецьких щотижневих журналів, публікується в Гамбурзі. Має один з найбільших накладів у Європі (1 млн. примірників щотижня). Штаб-квартира видавництва з 1952 р. знаходиться в Гамбурзі. Головні редактори – Матіас Мюллер фон Блуменкрон та Георг Масколо. Статті мають суспільно-політичний характер. Мова видання – німецька. <http://www.spiegel.de>

28. **The Asahi
Shimbun.** – Osaka
(Японія)

Одна з найстаріших газет Японії. Заснована в січні 1879 р. бізнесменом Рюхеї Мураямою в Осаці. У 1888 р. Мураяма купив токійську газету „Mezamashi Shimbun”, після чого видання були об’єднані, а редакція „Asahi Shimbun” переїхала в Токіо. Належить Мітіко Мураямі, спадкоємцю засновника газети, президент – Сініті Хакосіма, головний редактор – Котаро Акіяма. Наклад – 12 млн. примірників, виходить два рази на день. У серпні 1995 р. „Asahi Shimbun” відкрила веб-сайт з англійською версією газети (одна з перших інтернет-версій друкованого видання в світі). Притримується ліберальних поглядів. Публікується японською та англійською мовами. <http://www.asahi.com/english/>

-
29. **The Australian.** – Sydney (Австралія) Щоденна австралійська газета, заснована в 1964 р. Головний редактор – Кріс Мітчел, редактор – Пол Уїттекер. Найпопулярніша національна газета країни з накладом 135 000 примірників протягом тижня та 305 000 у вихідні. Власник – компанія „News Limited”. Політична приналежність – консерватизм. Мова видання – англійська. <http://www.theaustralian.com.au/>
30. **The China Post.** – Таїпеї (Тайвань) Одна з трьох англomовних газет, що публікуються на Тайвані. Належить приватним власникам. Наклад – 40 тис. примірників, виходить щоденно. Заснована в 1952 р. подружжям Хуан. Друкується, як додаток до видань, які виходять у 70 країнах, і як додаток до місцевої газети „Sunday Student”. Основна увага приділяється міжнародним подіям. <http://www.chinapost.com.tw>
31. **The Epoch Times.** – New York; Toronto; London (Китай) Китайська газета, заснована в 1999 р. Публікується з травня 2000 р. Мова видання – англійська. <http://www.theepochtimes.com/>
32. **The Globe and Mail.** – Toronto (Канада) Канадська щоденна англomовна газета. Власник – „CTVglobemedia”. Газета є найпопулярнішим щотижневим виданням Канади та другою за популярністю щоденною газетою після „Торонто Стар”. Друкується в 6 містах Канади. Редактор – Джон Стекхаус. Політична приналежність – центристська та правоцентристська партії. <http://www.theglobeandmail.com>
33. **The Himalayan.** – Kathmandu (Непал) Англomовна газета Непалу, яка лише нещодавно вийшла на ринок ЗМІ країни. Друкується міжнародними медіа Непалу. Користується найбільшим попитом серед англomовних видань. <http://thehimalayantimes.com>
34. **The Hindu.** – Chennai (Індія) Одна з головних англomовних щоденних газет Індії. Наклад – 1,17 млн. примірників. Особливо популярна в Південній Індії, зокрема, штаті Тамілнад. Заснована в 1878 р. Редакція розташована в Ченнаї (колишньому Мадрасі). Спочатку була тижневиком, а з 1889 р. стала щоденною. <http://www.thehindu.com>
-

35. **The Independent.**
– London
(Великобританія)

Щоденна британська газета. Заснована в 1986 р. Редактор буденного випуску – С. Келнер, недільного („The Independent on Sunday”) – Т. Девіс. Ідеологічно близька до Ліберально-демократичної партії, особлива увага приділяється проблемам прав людини. Наклад газети у 2009 р. складав 183 547 примірників (найменший наклад серед загальнобританських щоденних газет), наклад недільного випуску – 155 661 примірник. Мова видання – англійська.
<http://www.independent.co.uk>

36. **The Irish Examiner.** – Cork
(Ірландія)

Ірландська національна щоденна газета. Заснована в 1841 р. Джоном Френцісом під назвою „Cork Examiner”, але згодом була перейменована в „Irish Examiner”. Власник – „Thomas Crosbie Holdings”, редактор – Тім Вейхен. Політична приналежність – центристські погляди. Наклад на червень 2006 р. становив 57 217 примірників.
<http://www.examiner.ie/>

37. **The Japan Times.** –
Tokio (Японія)

Газета публікується в Японії і є конкурентом газет „Daily Yomiuri” та „International Herald Tribune/Asahi Shimbun”. Член Медіа організації японської мови. Головний редактор – Даниель Робінсон. Публікується двома мовами – англійською та японською. <https://form.japantimes.co.jp>

38. **The Jordan Times.**
– Aman (Йорданія)

Газета публікується в Йорданії. Заснована в 1975 р. Засновник – Йорданський медіа фонд. Висвітлює локальні, регіональні та світові події. Головний редактор – Самір Бархоум. Мова видання – англійська.
<http://www.jordantimes.com/>

39. **The Prague Post.** –
Prague (Чехія)

Англomовна версія чеського тижневика, що виходить друком у Чехії і Центральній та Східній Європі. Головний редактор – Бенджамін Кунінгхем.
<http://www.praguepost.com/>

40. **The Straits Times.** –
Сінгапур

Одна з найстаріших англomовних газет Сінгапуру. Заснована 15 липня 1845 р. Належить „Singapore Press Holdings Group”. Наклад – 400 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Хан Фук Кванг. Статті носять соціально-політичний характер.
<http://www.straitstimes.com/Home.html>

-
41. **The Sydney Morning Herald.** – Sydney (Австралія) Щоденна газета, що публікується компанією „Fairfax Media”. Газета заснована в 1831 р., як „Sydney Herald” і є найстарішою газетою в Австралії. Виходить 6 разів на тиждень. Недільний випуск виходить у форматі таблоїду. Головний редактор – Аманда Вілсон. Мова видання – англійська. <http://www.smh.com.au/>
42. **The Telegraph.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета, заснована в 1855 р. Одна з найбільш популярних газет у Великобританії. Середній наклад – більше 800 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.telegraph.co.uk>
43. **The Times of India.** – Delhi (Індія) Щоденна англомовна газета Індії. Заснована в 1838 р. У 2002 р., обігнавши за накладом „USA Today”, стала наймасовішою англомовною газетою в світі. Наклад – 2,1 млн. примірників. Належить компанії „Bennett, Coleman&Co. Ltd.”, власником якої є родина Саху Джейн. Президент „Times of India Group” – Прадіп Гуа. Статті носять соціально-політичний характер і відповідають політичному курсу влади Індії. <http://timesofindia.indiatimes.com/>
44. **The Wall Street Journal.** – New York (США) Впливова щоденна американська ділова газета. Видається в місті Нью-Йорку компанією „Dow Jones&Company” з 1889 р. У 2010 р. щоденний наклад газети становив 2,1 млн. примірників і 400 тис. платних передплат в Інтернеті. Редактор – Роберт Томсон. Мова видання – англійська. <http://europe.wsj.com/>
45. **The Washington Times.** – Washington (США) Щоденна широкоформатна газета загальної тематики. Одна з найбільш відомих консервативних газет, що видаються в США. Редакція розташована у Вашингтоні. Видавець – „The Washington Times LLC”. Створена в 1982 р. засновником нового релігійного руху „Церква Об’єднання” Сон Мін Муном. Має близько 103 000 постійних передплатників. Власник – News World Media Development. Головний редактор – Ед Келлі. Мова видання – англійська. <http://www.washingtontimes.com/>
-

-
46. **The West Australian.** – Perth (Австралія) Щоденний австралійський таблоїд, який публікується в м. Перс Західної Австралії. Видавець – „Seven West Media”. Це друга найстаріша газета Австралії, заснована в 1833 р. Притримується консервативних політичних поглядів, постійно підтримує Коаліцію. Мова видання – англійська.
<http://thewest.com.au>
47. **Times Live.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Щоденна газета Південної Африки. Є додатком до газети „Санді Таймс”, передплатникам якої вона дістається безкоштовно. Головний редактор – Рей Хартлі. Мова видання – англійська.
<http://www.timeslive.co.za/>
48. **Wiener Zeitung.** – Vienna (Австрія) Одна з найстаріших і відомих газет у Європі. Офіційна урядова газета, заснована в 1703 р. Висвітлює міжнародне та регіональне життя. Головний редактор – Рейнхард Гьовіл. Мова видання – німецька.
<http://www.wienerzeitung.at/>
49. **Ведомости.** – Москва (Росія) Щоденна ділова газета Росії. Видається спільно з „Financial Times” і „The Wall Street Journal”. Заснована в 1999 р. Засновник та видавець – ЗАТ „Бізнес Ньюс Медіа”. Медіахолдинг – „Independent Media Sanoma Magazines”. Головний редактор – Тетяна Лисова. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська.
<http://www.vedomosti.ru/>
50. **Вести.** – Рига (Латвія) Міжнародний суспільно-політичний тижневик. Заснована в 1993 р. Наклад – понад 38 000 примірників. Формат – А3, в кольорі. Обсяг – 84–88 шпальт. День виходу – четвер. Мова видання – російська.
<http://www.ves.lv/vesti/>
51. **Вести сегодня.** – Рига (Латвія) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Латвії. Видається з червня 1999 р. Наклад – понад 39 000 прим. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 12–16 шпальт. Виходить 5 разів на тиждень.
<http://www.ves.lv/vs/>
-

-
52. **Вечерний Бишкек.** – Бишкек (Киргизстан) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Киргизстану. Заснована в 1974 р. Належить видавничому дому „Вечірній Бішкек”. Наклад – 700 000 примірників, виходить п’ять разів на тиждень. Головний редактор – Геннадій Олександрович Кузьмін. <http://www.vb.kg>
53. **Голос Армении.** – Ереван (Вірменія) Суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в 1991 р. Засновник – ТОВ „Голос”. Головний редактор – Флора Нахшкарян. Мова видання – російська. <http://www.golosarmenii.am/>
54. **Деловые ведомости.** – Таллінн (Естонія) Російськомовний тижневик Естонії. Висвітлює проблеми економіки та бізнесу. <http://www.vedomosti.ee>
55. **День за днем.** – Таллінн (Естонія) Тижневик, утворений у результаті об’єднання російськомовних тижневиків „День за днем” і „Вести недели”. Виходить у п’ятницю. Мова видання – російська. <http://www.dzd.ee/>
56. **Джорджиан таймс.** – Тбілісі (Грузія) Тримовний тижневик (виходить грузинською, російською та англійською мовами), найбільш поширена інформаційна газета в Грузії. Заснована в 1994 р. Власник і президент медіа-холдингу – Малхаз Гулашвілі. <http://www.geotimes.ge/?lang=rus>
57. **Жэньминь жибао.** – Пекин (Китай) Китайська щоденна газета, орган ЦК Комуністичної партії Китаю. Заснована 15 червня 1948 р. (спочатку виходила в Шіцзячжуані та Ханьдані, а з березня 1949 р. – в Пекіні). На сьогодні в „Жэньминь жибао” працюють понад 1000 журналістів у 70 кореспондентських відділеннях в усьому світі. З газетою також співпрацюють понад 500 партнерів. „Жэньминь жибао – он-лайн” виходить китайською, англійською, японською, російською, французькою, іспанською та арабською мовами. Сайт створено 1 січня 1997 року. <http://russian.people.com.cn/>
-

58. **Зеркало.** – Баку
(Азербайджан)

Одне з перших незалежних суспільно-політичних видань в Азербайджані. Заснована в серпні 1990 р., як тижневик. З червня 1999 р. виходить щоденно: вівторок, середа, четвер та п'ятниця – 8 шпальт формату А2, суботній випуск – 48 шпальт формату А3. Головний редактор – Рауф Ташилінський. Належить АТ „Хабар-сервіс”. Наклад – 30 тис. примірників. Видається азербайджанською та російською мовами. <http://www.zerkalo.az>

59. **Известия.** –
Москва (Росія)

Щоденна газета Росії. Заснована в 1917 р. Засновник і видавець – ВАТ „Известия”. Медіахолдинг – Національна Медіагрупа. Головний редактор – Віталій Абрамов. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 12 шпальт. Мова видання – російська. www.izvestia.ru/

60. **Казахстанская правда.** – Астана
(Казахстан)

Загальнонаціональна щоденна газета Казахстану. Мова видання – російська. <http://www.kazpravda.kz/rus/>

61. **Кишиневский обозреватель.** –
Кишинев (Молдова)

Інформаційно-аналітичний тижневик Молдови. Заснована в 1993 р. Видавець – „Кишиневский обозреватель S.R.L.”. Головний редактор – Ірина Астахова. Мова видання – російська. <http://www.ko.md/>

62. **Коммерсантъ.** –
Москва (Росія)

Щоденна загальнонаціональна ділова газета Росії. Заснована в 1909 р. (відновлена в 1992 р.) Засновник і видавець – ЗАТ „Коммерсантъ. Издательский дом”. Головний редактор – Михайло Михайлін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 24 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.kommersant.ru/daily/#>

63. **Комсомольская правда.** – Москва
(Росія)

Щоденна газета Росії. Заснована в 1925 р. Засновник і видавець – ЗАТ „Видавничий дім „Комсомольская правда”. Медіахолдинг – „Медіа Партнер”. Головний редактор – Володимир Сунгоркін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А3. Середній обсяг – 40 шпальт. Мова видання – російська. www.kp.ru/

-
64. **Литовский курьер.** – Вильнюс (Литва) Щотижнева газета Литви, заснована в 1760 р. Генеральний директор і головний редактор – В. Третяков. Публікує аналітичні статті, новини, дайджест. Обсяг – 48 шпальт. Наклад – близько 30 тис. примірників. Мова видання – російська. <http://www.kurier.lt/>
65. **Молдавские ведомости.** – Кишинев (Молдова) Приватна непартійна суспільно-політична газета Молдови. Заснована в 1995 р. Виходить у вівторок, середу та п'ятницю. Наклад – 9 000 примірників. Обсяг – 4–16 шпальт формату А2. Тематика публікацій універсальна. Головний редактор – Наталка Узун. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.md/>
66. **Народная газета.** – Минск (Білорусь) Щоденна (5 разів на тиждень) суспільно-політична газета, друкований орган Національних зборів Білорусі. Заснована в 1990 р. Видається російською та білоруською мовами. <http://www.ng.by>
67. **Неделя.** – Баку (Азербайджан) Програмно-інформаційний тижневик Азербайджану. Мова видання – російська. <http://www.nedelya.az/>
68. **Независимая газета.** – Москва (Росія) Одне з найбільших періодичних видань Росії, присвячене актуальним проблемам суспільного, політичного і культурного життя в Росії та за її межами. Заснована 21 грудня 1990 р. Головний редактор та Генеральний директор – Костянтин Ремчуков. Щоденна (5 разів на тиждень). Формат – В2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.ng.ru/>
69. **Независимая Молдова.** – Кишинев (Молдова) Офіційна щоденна суспільно-політична газета уряду Молдови. Заснована 19 жовтня 2000 р. Власник – „Moldova Independenta S.R.L.” Мова видання – російська. <http://www.nm.md>
70. **Новое время.** – Ереван (Вірменія) Незалежна суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в грудні 1992 р. Виходить 3 рази на тиждень. Мова видання – російська. <http://www.nv.am/>
71. **Новости Узбекистана.** – Ташкент (Узбекистан) Щотижнева незалежна громадсько-політична газета Узбекистану. Видавець – ТОВ „Медіабізнес”, головний редактор – Баходір Абдулайович Юлдашев. Обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.nuz.uz>
-

-
72. **Панорама.** – Алматы (Казахстан) Республіканський тижневик Казахстану, який спеціалізується на аналітичній інформації в галузі політики, економіки, бізнесу та міжнародних відносин. Виходить в Алмати по п'ятницях. Обсяг – 12 сторінок формату А2. Наклад – близько 20 000 примірників. Засновник – ТЗОВ „Газета Панорама”. Директор – Олександр Несуканний. Головний редактор – Лера Цой. Мова видання – російська. <http://www.panorama.kz/>
73. **Правда Востока.** – Ташкент (Узбекистан) Соціально-економічна і суспільно-політична газета Узбекистану. Мова видання – російська. <http://www.pv.uz/>
74. **РОСБАЛТ: информационное агентство.** – Санкт-Петербург (Росія) Інформаційне агентство, м. Санкт-Петербург. Керівник проекту – Наталія Черкесова. Генеральний директор та головний редактор – Лариса Афоніна. <http://www.rosbalt.ru/ukraina/>
75. **Российская газета.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1990 р. Засновник – уряд РФ. Видавець – ФДМ „Редакція „Російської газети”. Головний редактор – Владислав Фронін. Виходить шість разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 32 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.rg.ru/>
76. **Советская Белоруссия.** – Минск (Білорусь) Суспільно-політична білоруська газета, заснована в серпні 1927 р. Наймасовіша щоденна газета країни. Засновник – Адміністрація Президента Республіки Білорусь. У даний час виходить під брендом – „СБ-Беларусь сегодня”. Головний редактор – Павло Ізотович Якубович. Наклад – більше 500 000 примірників. Мова видання – російська. <http://www.sb.by/>
77. **Час.** – Рига (Латвія) Авторитетна і впливова російськомовна щоденна газета Латвії. Заснована в 1997 р. Засновник і видавець – Видавничий дім „Петіт”. Головний редактор – Павло Кирилов. Висвітлює широкий спектр новин. Періодичність – 5 разів на тиждень. Наклад – 13 100 примірників. Обсяг – 12 шпальт. <http://www.chas-daily.com/>
-

Для нотаток

Комп'ютерна верстка
Л. Іващук

Підп. до друку 07.03.2012.
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Надруковано у НВЦ Національної бібліотеки України
імені В. І. Вернадського
03039, м. Київ, просп. 40-річчя Жовтня, 3

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001 р.